

PRATIQUE ET ACCUEILLANTE

- Le retour à l'école en images
- Un Forum des associations en or!
- En images : Le retour de la fête des voisins. Rencontre parents/baby-sitters.
- Au Cap Jeunes
- Que faire pendant les vacances?
- Séniors châtenaisiens : enfin la reprise!
- Vous avez dit jumelage?
- En images : les joies des sorties

ATTRACTIVE ET CONNECTÉE

Le géant Lidl s'implante à Châtenay-Malabry

P. 13

P. 4 ÉQUILIBRÉE **ET DYNAMIQUE**

Plan Local d'Urbanisme intercommunal : début de la concertation

VERTE ET DURABLE

- En images : Un visiteur (z)ailé. Par ici les insectes!
- L'eau, une denrée précieuse
- Rénovation du parc de l'Aigle

P. 18

P. 15

P. 16

SOLIDAIRE **ET CHALEUREUSE**

- Sécurité et prévention : deux missions complémentaires au service de la tranquillité des Châtenaisiens
- Octobre rose à Châtenay-Malabry

CRÉATIVE ET VIVANTE

- Vos rendez-vous à la Médiathèque et à la Bibliothèque Louis Aragon
- En octobre, au cinéma Le Rex
- Les conseils des bibliothécaires
- Au Théâtre La Piscine L'Azimut
- Les Gardiens de Laura Hirenneau
- Serge Raynal: « L'avenir sera collectif!»

SPORTIVE ET ANIMÉE

- Boucles châtenaisiennes : 30° édition
- Bravo aux médaillés olympiques

P. 31

P. 30

P. 24

ATTRAYANTE **ET TRANQUILLE**

- La déchèterie fermée pour rénovation
- L'enlèvement des encombrants sur rendez-vous



P. 13 -----Le géant Lidl s'implante à Châtenay-Malabry



P. 6

Un Forum des associations



P. 26 ----

Sécurité et prévention :

deux missions complémentaires au service de la tranquillité des Châtenaisiens

INFO COVID-19: RESTONS VIGILANTS

Pour les activités organisées par la Ville et ses partenaires, des mesures sanitaires sont en vigueur: « Pass sanitaire », port du masque, distanciation sociale, gestes Les mesures peuvent évoluer en fonction de la situation. Pour être informés en temps réel : inscrivez-vous aux alertes SMS et à la newsletter, et consultez notre

MAGAZINE MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES. Octobre 2021 - Nº 262 - ISSN: 1270-0002 / Réalisation: Service Communication, Hôtel de Ville / 92290 Châtenay-Malabry/ 0146834540 / www.chatenay-malabry.fr / infos@chatenay-malabry.fr / Directeur de la publication: CARL SEGAUD - Rédaction: Anne Gauthier, E-media / Maquette: E-media, 0155620040 / Photos: Patrice Quillet, Bertrand Guigou, Antonio Borga, DR / Publicité: CMP, 0145141440 / Nombre d'exemplaires: 18500. En supplément: l'Agenda - Dépôt légal: à parution. Les Nouvelles de Châtenay-Malabry sont imprimées sur du papier PEFC (issus de la gestion durable des forêts) et avec des encres végétales sans métaux lourds. Le blister utilisé est un film « biodégradable » fabriqué à partir de matières premières végétales. Impression: Le Réveil de la Marne, certifié PEFC et FSC concernant la gestion durable des forêts. Ces certifications ont pour objet de déterminer la traçabilité des divers papiers utilisés lors des fabrications. L'imprimerie est également conforme aux exigences de la marque Imprim'Vert (Élimination conforme et traçabilité des déchets dangereux ou non, sécurisation des stockages de produits dangereux liquides, abandon pour le procédé offset des produits chimiques toxiques)



P. 30 ----Boucles châtenaisiennes :
30° édition



barrières. site internet: www.chatenay-malabry.fr







Se retrouver, s'instruire, se divertir : s'épanouir à Châtenay-Malabry

Voilà déjà un mois que nous avons repris le chemin du travail, de l'école et des activités, dans un contexte sanitaire enfin plus serein.

Le 2 septembre dernier, je me suis ainsi rendu dans toutes les écoles municipales, avec mon adjointe en charge des affaires scolaires et périscolaires, pour m'assurer que la rentrée scolaire se déroule dans les meilleures conditions. Nous avons pu, à cette occasion, échanger avec les équipes enseignantes sur les nouveaux outils numériques mis en place par la Ville dans les



classes de CM1 et CM2. S'inscrivant dans une stratégie progressive de développement du numérique à l'école, ces vidéoprojecteurs interactifs et ces ordinateurs portables permettront d'aborder les apprentissages de manière ludique et alternative, d'impliquer davantage les élèves et de favoriser leur collaboration.

Septembre aura également offert à chacun de retrouver les activités privilégiées, qu'elles soient sportives, culturelles ou créatives, et notre Ville telle que nous l'aimons : vivante et dynamique ! La 19° édition du Festival du Film de Châtenay-Malabry, le Forum des Associations ou encore le 66° Salon artistique qui lance la saison culturelle du Pavillon des Arts et du Patrimoine, nous auront permis de célébrer ces retrouvailles dans la convivialité et le partage.

Dans les semaines à venir, c'est avec un grand plaisir que j'irai de nouveau à votre rencontre, dans tous les quartiers de notre Ville. Grâce aux visites, aux réunions publiques et aux discussions autour d'un café, nous échangerons ensemble sur les sujets de votre quotidien et l'avancée de nos beaux projets qui font notre Ville de demain.

Je reste, plus que jamais, à votre écoute et à vos côtés.

Votre Maire, Carl SEGAUD

Le retour à l'école en imag

C'est reparti pour une année scolaire que nous espérons tous la plus sereine possible. Et pou l'Éducation Nationale, la rentrée reste un moment à part. Voici quelques instantanés de cette











1 Parmi les grands plaisirs de la rentrée figure celui d'arborer un tout nouveau cartable: ces jeunes écolières ont d'ailleurs rivalisé d'élégance à l'heure de la reprise.
2 Une reprise que le Maire Carl Segaud a tenu à encourager en compagnie de Pénélope Fraissinet, son adjointe aux Affaires scolaires et périscolaires.

3 Le Maire a également profité de ce moment pour s'asseoir à la table de jeunes demi-pensionnaires lors de la pause méridienne.

4 5 6 Cette rentrée est bien sûr marquée par la poursuite d'un protocole sanitaire exigeant, à l'école comme à la cantine. Parmi les nouvelles réjouissantes, le Maire Carl Segaud est venu découvrir le nouveau matériel installé dans le cadre du projet numérique : les classes de CM1 et de CM2 ont reçu un vidéoprojecteur interactif

ges

r les enfants, les parents et les personnels municipaux et de e journée particulière.









et trois ordinateurs portables financés par la Ville. Ce projet a été préparé en concertation avec l'Éducation Nationale. Il s'inscrit dans une stratégie progressive de développement des équipements numériques qui se fera par niveau, en commençant donc par les CM1/CM2, et ce en vue de favoriser la maîtrise des outils numériques avant l'entrée au collège 7.

LES PETITS ET LES GRANDS TRAVAUX DE L'ÉTÉ



Cet été, les équipes techniques municipales sont intervenues pour l'entretien des bâtiments afin que les jeunes Châtenaisiens et les équipes pédagogiques reprennent dans les meilleures conditions et dans un cadre de travail agréable. Réfection de peinture, reprises d'étanchéité, aménagement de nouvelles salles et bien d'autres interventions ont ainsi été effectuées pendant les vacances.



À la page grands travaux, la reconstruction du groupe scolaire Jean Jaurès se précise, avec une livraison début 2022.



Pour ce qui est du groupe scolaire LaVallée, qui verra le jour en 2023, sa construction a débuté avant

Un Forum des associations en Or!

Les associations étaient à la fête à l'occasion du traditionnel forum organisé par la Ville pour faciliter les rencontres entre les Châtenaisiens et les acteurs des mondes sportif, culturel, de loisirs et caritatif. Une journée conviviale marquée par un événement exceptionnel: la visite de deux médaillés d'or aux Jeux Olympiques de Tokyo.



Le grand moment de cette belle journée était la visite des deux Châtenaisiens médaillés d'or aux derniers JO de Tokyo: le judoka Kilian Le Blouch et le fleurettiste Julien Mertine. Ils ont été accueillis par le Maire Carl Segaud, Georges Siffredi, Président du Département des Hauts-de-Seine, et des adjointes au Maire, Sylvie Boëzennec (Sports) et Françoise Peythieux (Culture et Vie associative).



Les valeureux cyclistes de l'ASVCM Cyclotourisme proposaient de découvrir un simulateur de course testé et approuvé pendant le confinement.



Le Forum c'est aussi (et avant tout) la possibilité pour les Châtenaisiens de venir rencontrer des associations.







Trio féminin et dynamique pour représenter la section volley-ball de l'AS Voltaire.



Pour cette nouvelle édition du très attendu Forum des associations, le public était encore une fois au rendez-vous pour le plus grand plaisir des associations présentes.



Les champions olympiques, généreux et disponibles, ont pris la pause avec les visiteurs. Les flashs n'ont pas cessé de crépiter! Léane, a été l'une des premières Châtenaisiennes à prendre la pause avec les deux champions olympiques sous l'œil ému de sa maman. À 6 ans, la petite fille est déjà très sportive puisqu'elle pratique le tennis et des activités multisports.



L'association Les Amis du Creps, organisatrice de dizaines de loisirs et d'activités spor- Les Châtenaisiens ont aussi pu venir à la rencontre des associations représentatives des tives, est toujours très sollicitée par les Châtenaisiens



communautés de la ville qui proposaient leurs délicieuses spécialités culinaires.



Comme chaque année, le Comité de jumelage était présent sur le Forum pour promouvoir Le Club Henri Marrou accompagne depuis des années les activités des séniors l'entraide citoyenne entre ville jumelées et présenter leurs nombreux cours de langue.



châtenaisiens.



Autre institution culturelle de la ville à retrouver au Forum des associations : le Théâtre La Piscine - L'Azimut qui a fait découvrir aux Châtenaisiens la belle programmation de spectacles et concerts à découvrir en 2021/2022.



Ahmed, 10 ans, est venu accompagné de ses parents et de son petit frère. Il fait déjà du football et du tennis de table. Heureux d'avoir rencontré des champions olympiques, « ça fait rêver » confie-t-il.

LE RETOUR DE LA FÊTE DES VOISINS

Ils nous avaient manqué ces moments de convivialité et d'échanges! Heureusement, petit à petit, les bons moments entre voisins peuvent à nouveau avoir lieu, comme ici avenue Roger-Salengro.

Les clés d'une fête des voisins réussie? Un buffet bien garni, des convives de toutes les générations, des sourires grand comme ça. Que demander de plus!





RENCONTRE PARENTS/ BABY-SITTERS

Début septembre, des parents et des jeunes candidats au baby-sitting se sont retrouvés à l'Hôtel de Ville pour une présentation de ce mode de garde. Un rendez-vous apprécié des familles châtenaisiennes au cours duquel chacun peut poser ses questions relatives au service et aux modalités d'emploi d'un baby-sitter.

Au Cap Jeunes

Le partenaire de la jeunesse châtenaisienne donne plusieurs rendez-vous aux moins de 25 ans au cours du mois d'octobre.

Cap sur l'Europe

Le mardi 12 octobre, le Cap Jeunes organise un « Europe-dating ». L'objectif? constituer une équipe-projet composée de Châtenaisiens âgés de 18 à 25 ans. Leur mission? D'octobre 2021 à juin 2022, de Châtenay-Malabry à Bruxelles, en passant par Paris et Strasbourg, ils prendront part au projet « Cap sur l'Europe, vers une citoyenneté européenne » et suivront un parcours de découverte du fonctionnement des institutions démocratiques afin de se sensibiliser à la citoyenneté européenne: visite des assemblées (Assemblée Nationale, Sénat), de la Maison de l'Europe; organisation d'un mini-séjour à Strasbourg et à Bruxelles. Pour intégrer l'équipe qui participera à ce projet, il faut être Châtenaisien, âgé de 18 à 25 ans (ou avoir 18 ans avant le 1er avril 2022) et être en capacité de s'engager sur un temps long (un an) et régulier (une demi-journée par mois) pour le suivi du projet. Les candidatures sont à adresser au Cap Jeunes (64 rue Jean Longuet) avant le samedi 9 octobre.

Cap sur le baby-sitting

Les 23, 25, 26 et 27 octobre se déroulera une nouvelle session de sensibilisation au baby-sitting. L'objectif est de présenter aux jeunes la responsabilité de la garde du jeune enfant. Pour cela, ils sont encadrés par des professionnels de la petite enfance et par la psychologue de l'Espace Prévention Santé. Une formation IPSEN (Initiation aux premiers secours enfant et nourrisson) est également dispensée par la Croix Rouge. Gratuit.

Time to fly

Pour les jeunes ayant besoin d'un accompagnement dans le cadre de

leur recherche de job ou stage, le Cap Jeunes organise une permanence d'accueil tous les lundis de 15 h à 17 h. Cet atelier permet de s'informer et s'orienter, bénéficier d'une aide à la rédaction de son CV et d'une lettre de motivation, s'entraîner à l'entretien.

Le Cap Jeunes propose une connexion gratuite à Internet pour accéder aux sites de ressources et un accompagnement par un informateur jeunesse. Il organise aussi régulièrement des rendez-vous thématiques sur les métiers, l'Europe, les jobs...

+ D'INFOS

Renseignements et inscriptions: Cap Jeunes: 0155521400, 01 ou 02, 64 rue Jean Longuet

Que faire pendant les vacances?

Les congés de la Toussaint débutent le samedi 23 octobre et durent jusqu'au dimanche 7 novembre. Voici un programme d'activités riche et varié.

Au Cap Jeunes

- Des stages Cellograff et Manga sont organisés tous les après-midis de 14 h à 16 h 30, du mardi 2 au vendredi 5 novembre.
- Actions collectives et ateliers d'information sur le thème de l'Europe: quelles études? Le volontariat, le voyage, le travail, l'apprentissage des langues. Du lundi 25 au vendredi 29 octobre et du lundi 2 au vendredi 5 novembre.

Renseignements et inscriptions: Cap Jeunes / Stages: 0155521400 ou 03

À la Médiathèque

- Atelier ludique jeudi 28 octobre à 10 h, pour les 5/7 ans sur le thème « Matalab, contes fantastiques ». Il s'agit d'un atelier de codage sans écran animé par Smartéo: une forêt magique, une princesse somnambule, un lutin voleur et un dragon qui veille sur son trésor...
- Atelier ludique jeudi 4 novembre à 10 h, à partir de 7 ans, animé par Smartéo. Au programme: crée et code ton tyrannosaure et part à la découverte de la préhistoire. Cet atelier allie assemblage, initiation au codage, et découverte des dinosaures.

Sur réservation

7-9 rue des Vallées, 0141876980

À la Bibliothèque Louis Aragon

Les P'tits créatifs: rendez-vous mercredi 27 octobre à 14 h pour un atelier de décoration de photophores. L'occasion de participer à l'illumination



de sa maison (à partir de 7 ans). Sur réservation.

Place Léon Blum, 0146312313

Avec le service des sports de la Ville

Des stages sont organisés pour les 8-14 ans. Renseignements et tarifs et inscriptions: 0143500792

Avec une compagnie de théâtre

La Compagnie de la Lune organise un stage de théâtre pour les 8-12 ans du lundi 25 au vendredi 29 octobre à la salle La Briaude (166 avenue de la Division Leclerc). Tarifs: 150 € (5 jours) et 12 € pour l'adhésion annuelle.

Renseignements et inscriptions: 014350 07 92

Au cinéma Le Rex

Des films familiaux et une programmation spéciale Halloween (voir page 25). Le programme est disponible dans l'Agenda distribué avec ce magazine.

Renseignements: 0140831981

Dans les accueils de loisirs

Les équipes, composées d'animateurs qualifiés, proposent des activités manuelles, d'expression, de plein air et des sorties pour les enfants de 2 ans et demi à 12 ans: du lundi au vendredi de 7 h 30 à 18 h 30.

Dans les espaces verts aux couleurs de l'automne

Les Châtenaisiens peuvent profiter des nombreux parcs et jardins de la ville: la fôret domaniale du Bois de Verrières, l'Île Verte, le parc de la Maison de Chateaubriand, le parc boisé de la Vallée aux Loups ou encore à l'Arboretum. D'autres espaces verts sont accessibles sans restriction: le parc du Souvenir Français, le parc Léonard de Vinci, les squares Paul Vaillant Couturier et Henri Sellier, le bassin des Houssières et la Coulée Verte.

+ D'INFOS

www.chatenay-malabry.fr





Séniors châtenaisiens : enfin la reprise!

Après des mois de crise sanitaire et de confinement, le temps est venu de retrouver les cours Nos séniors sont très heureux de pouvoir à nouveau se réunir et se distraire, et ils en témoign





La Ville et les associations proposent un programme riche et passionnant. À Châtenay-Malabry, les séniors ont l'embarras du choix avec une vingtaine de sports, une dizaine d'ateliers culturels ou manuels, des activités convi_viales, des sorties, sans oublier les voyages, que Madeleine attend avec impatience: « Je consacre une grande partie de mon temps à mon frère Jacques, qui est dépendant. Cela laisse peu de place pour les activités mais j'ai tout de même très envie de participer au séjour au Maroc. Avec la Ville, je suis déjà partie à Venise et à Malte ». Sans faire des centaines ou des milliers de kilomètres, le simple



fait de se réunir autour d'une table pour savourer des plats cuisinés maison, cela vaut de l'or.



« Maintenant que la vie reprend, j'ai coché prati-quement toutes les cases pour participer aux activités proposées par la Ville. Tout est sympa et original. On danse, on rigole. Je fais même du sport alors que je n'en faisais presque jamais avant. On revit!»: Nadine, comme de nombreux Châtenaisiens de plus de 62 ans, se réjouit de retrouver le chemin des activités et du partage.

C'est aussi le point de vue de Denise: « J'ai attendu avec impatience le plaisir



de retrouver d'autres séniors et de déguster les bons plats d'Ingrid, la cuisinière ». Du lundi au vendredi, il est en effet possible de déjeuner à l'espace séniors, sur inscription. Et le mercredi, un repas convivial est servi, avec un menu spécial. L'Animation séniors est mobilisée pour renseigner, conseiller et encadrer les aînés. N'hésitez pas, ils sont aux petits soins!

+ D'INFOS

Animation Séniors 291-293 avenue de la Division Leclerc 0146324669

s de sport, les déjeuners conviviaux, les animations. nent!





SÉNIORS: FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Pour la seconde année consécutive, les traditionnelles sorties festives à Paris n'auront malheureusement pas lieu. Ce n'est que partie remise, et chacun pourra comprendre les raisons qui ont conduit à prendre cette décision. Pour célébrer les fêtes de fin d'année, tous les séniors se verront proposer un coffret

gastronomique, composé de produits gourmands et agrémenté de cadeaux choisis avec soin.

Pour réserver votre coffret, il vous suffit de renvoyer le coupon-réponse que vous recevrez en octobre.

Renseignements auprès de l'accueil Animation Séniors au 0146324669



Les séniors ont pu compter sur l'accompagnement des équipes de la Ville et des associations pendant la crise sanitaire, comme le rap-

pelle Gilles Debrosse, Adjoint au Maire aux séniors: « Nous avons été bridés et privés par la situation sanitaire. Mais nous avons répondu du mieux que nous pouvions aux attentes des séniors pendant les périodes de confinement ». Cours en visioconférence, portage des repas à domicile, etc.: l'équipe municipale n'a jamais

rompu le lien. Bien entendu, rien ne vaut le cours normal des activités, la multitude d'ateliers, de sorties, de séances de sport, ou les animations riches et variées de la Semaine Bleue (voir ci-contre).

« Même si nous ne sommes pas encore dans une situation normale, il y a une envie très forte de retrouver la liberté de se voir, de sortir, de voyager »: Gilles Debrosse, a parfaitement résumé l'état d'esprit qui anime nos aînés. Bien sûr, il y a toujours le port du masque, bien sûr la prudence reste de mise, mais tout de même, il flotte comme un parfum de liberté retrouvée.

DU 4 AU 8 OCTOBRE : LA SEMAINE BLEUE DES SÉNIORS CHÂTENAISIENS

Comme chaque année, la Ville participe à l'événement national destiné aux séniors : la Semaine bleue. Encore de beaux moments propices aux rencontres et aux découvertes.

Lundi 4 octobre

Venez partager un moment convivial autour d'un apéritif vers 11h3O, à l'Espace Séniors. Un déjeuner autour d'un buffet campagnard sera ensuite proposé (sur inscription). L'après-midi, pour se dégourdir les jambes dans un cadre idyllique, les plus motivés pourront participer à une visite de l'Île Verte (sur inscription).

Mardi 5 octobre

Moment festif en perspective avec une journée « déjeuner-spectacle cabaret » au Chaudron Magik à Ouilly-le-Vicomte dans le Calvados et un show mêlant chanteur et chanteuse en direct, danseurs et danseuses, transformistes et humoristes.

Pour celles et ceux qui veulent rester à Châtenay-Malabry, rendezvous à l'Espace Séniors pour un déjeuner convivial autour d'un osso bucco et de tagliatelles.

(Sortie et déjeuner sur inscription).

Mercredi 6 octobre

Journée sous le signe de la forme et du bien-être : atelier « alimentation équilibrée » animé le matin par l'Espace Prévention Santé, suivi d'un déjeuner diététique à l'Espace Séniors. L'après-midi, rendez-vous pour une marche organisée en partenariat avec l'ASVCM Temps Libre.

Jeudi 7 octobre

L'équipe du service Animation séniors vous attend pour un déjeuner « Bohème chic » qui promet d'être agréable. Plaisirs et surprises garantis!

Vendredi 8 octobre

Pour clore cette Semaine Bleue, deux rendez-vous à l'Espace Séniors : un déjeuner autour d'un grand classique, les moules-frites, puis un après-midi festif consacré à des jeux, et un goûter.

Plus d'infos : 01 46 32 46 69 (Animation Séniors)

Vous avez dit Jumelage?

À Châtenay-Malabry, le Comité de Jumelage favorise les relations et les échanges entre la Ville et ses jumelles. Cours de langues, expositions et échanges permettent de renforcer les liens, de la Grèce à l'Allemagne, du Royaume-Uni à l'Italie, en passant par les Pays-Bas.



Notre Ville est jumelée avec Bergneustadt, située près de Cologne en Allemagne, Wellington proche de Birmingham au Royaume-Uni, Bracciano à proximité de Rome en Italie, Landsmeer au Nord d'Amsterdam aux Pays-Bas et la ville de Kos située dans l'île du même nom en Grèce.

Des cours de langues

Le Comité de Jumelage propose un large choix de cours de langues à destination des enfants, ados et adultes. Pour l'année scolaire 2021-2022. de nouveaux cours ludiques. vivants et communicatifs à destination des adolescents et des adultes sont proposés en allemand, anglais, espagnol et italien. Les cours de langues seront dispensés jusqu'au samedi 18 juin. Les inscriptions sont ouvertes toute l'année sous réserve de place disponible. Pour plus d'information, n'hésitez pas à prendre contact avec les coordinatrices.

Apéros et expo

L'an dernier, les échanges ont eu lieu virtuellement au travers, notamment,

d'apéritifs virtuels avec les correspondants allemands, anglais, italiens et néerlandais.

Renforcer les liens et les valeurs du jumelage, c'est l'objectif de l'exposition virtuelle artistique réalisée en collaboration avec la Ville de Bergneustadt. Cette exposition en ligne met à l'honneur une centaine d'œuvres de peintres, sculpteurs et photographes châtenaisiens ainsi que des peintures et sculptures d'artistes de notre Ville jumelle allemande. Elle est accessible depuis la page du Comité de Jumelage www.chatenay-malabry.fr/jumelageactualites ou directement sur le site de galerie virtuelle www.artsteps.com

+ D'INFOS

7 avenue de la Division Leclerc 01 46 61 58 96

EN IMAGES...

LES JOIES DES SORTIES

Quel bonheur pour les séniors de la résidence Séquoia de reprendre les sorties et de pouvoir à nouveau faire de belles découvertes. Ainsi, pendant l'été, plusieurs escapades ont été organisées pour une dizaine de résidents à chaque fois : dans le Parc de Bagatelle, au Jardin des Plantes à la Grande Galerie de l'Évolution, et au Hameau de la Reine à Versailles.









Le géant Lid s'implante à Châtenay-Malabry

C'est le mot « campus » qui a été retenu par le maître d'œuvre Atelier M3 Architectes, pour qualifier l'aménagement du siège social de Lidl et d'un supermarché, au sein de l'Écoquartier LaVallée : une stratégie de développement durable, affichée par l'entreprise.

40 000 m² en travaux depuis décembre dernier et des échéances dans un an, comme le précise Etienne Pataille, directeur Grands Projets du groupe Lidl : « l'ouverture du supermarché est prévue pour l'automne 2022, elle devrait se faire simultanément à la livraison des premiers logements de l'écoquartier. C'est un objectif important, nous serons au rendez-vous. La partie bureaux devrait être terminée fin 2023 ».

Un campus intégré à l'écoquartier

Ce campus sera composé de quatre bâtiments : le premier donnera sur la future place LaVallée, le deuxième sur le parc de Sceaux. Le bâtiment central a été imaginé en cœur d'îlot et abritera l'accueil du groupe et de nombreux services. Enfin, un dernier bâtiment, en trident, sera dédié au service des achats et au supermarché. Sous ce campus, un grand parking de trois niveaux est actuellement en cours d'aménagement.

Pour ce qui est de l'esthétisme, les équipes ont été exigeantes : « Nous avons organisé des séances de travail en amont avec les partenaires pour réfléchir aux futures façades. Un siège social implanté en plein cœur d'un écoquartier doit être bien pensé et intégré » explique Etienne Pataille. Ainsi, les façades tournées vers l'extérieur seront en cohésion avec les autres constructions de LaVallée, celles orientées vers l'intérieur seront plus transparentes, intégrant des murs rideaux (façade légère largement vitrée, NDLR).

De hautes exigences environnementales

« Depuis plusieurs années, au sein du groupe, nous sommes très attentifs au développement durable de nos sites. Il s'agit pour Lidl d'une vraie stratégie d'entreprise » ajoute le directeur Grands Projets du groupe. C'est d'ailleurs une des raisons pour lesquelles Lidl a choisi notre ville pour s'implanter. Lidl vise un niveau élevé de performance environnementale

avec l'objectif d'atteindre plusieurs certifications (BREEAM, HQE et E3C1): « Nous apportons beaucoup d'attention à l'efficience énergétique afin de limiter la consommation d'électricité mais aussi en produire, grâce notamment à la mise en place de 2 500 panneaux photovoltaïques en toiture. Nous sommes aussi attentifs à l'empreinte carbone et à sa diminution. Cela passe par l'emploi des bétons recyclés et, pour le gros-œuvre, de matériaux issus de la démolition, à l'instar de ce qui a été fait dans le futur quartier». Concernant le projet paysagé, réalisé en partenariat avec Land'Act Paysage, il a été imaginé dans la continuité des espaces publics, reprenant les matériaux et traitements de sols ainsi que les grandes lignes directrices telles que l'alternance d'espaces plantés et de zones piétonnes, la création de vues et de percées visuelles depuis les espaces publics et la plantation d'essences locales. Le groupe s'est fixé pour objectif l'obtention du label Biodiversity qui garantit la prise en compte de la biodiversité dans les projets immobiliers.

Le futur magasin Lidl de Châtenay-Malabry sera équipé d'un système informatique de gestion appelé Gestion Technique du Bâtiment (GTB), qui contrôle et commande les équipements à distance: allumage et extinction de l'éclairage, climatisation, chauffage, ventilation du bâtiment, alarmes, etc. Ses avantages ? Éviter des surconsommations et des fuites éventuelles et, pour les salariés en magasin, apporter un confort par la régulation automatique des températures des locaux et l'éclairage ainsi que par la mise en activité des brise-soleils.



PLUS DE 1000 SALARIÉS ET DES MILLIERS D'HEURES D'INSERTION

Lidl est présent dans l'Hexagone depuis 1989. Le groupe compte en France 1500 supermarchés, 25 plateformes logistiques et emploie plus de 30000 personnes.

À Châtenay-Malabry, un millier d'employés, dans un premier temps, contribuera au dynamisme de la ville. Toutefois, la conception du campus est prévue pour recevoir 2000 employés. Le transfert des salariés et collaborateurs de l'actuel siège situé à Rungis sera organisé à la fin de l'année 2023. Les salariés vont bénéficier non seulement d'un environnement privilégié et confortable mais aussi de la station de tramway LaVallée et d'un parking réservé.

Dès aujourd'hui, pendant la phase de chantier, plus de 50 000 heures d'insertion vont être dédiées au chantier et concerneront notamment des Châtenaisiens.

L'actuel magasin Lidl situé avenue de la Division Leclerc, au niveau de la cité des peintres, restera ouvert.

À CHÂTENAY-MALABRY / 92 **GRAND LANCEMENT** LES 2 ET 3 OCTOBRE 2021



/ Appartements neufs du studio au 5 pièces / Prolongés pour la plupart de balcons ou terrasses plein-ciel / Au pied de futur tramway T10

/ Commerces, établissements scolaires, crèches et équipements sportifs









UNE CO-PROMOTION





(1) Frais de notaire offerts hors frais d'hypothèque, de caution ou de privilège de prêteur de deniers ou tous autres frais de garantie liés au financement de l'acquisition. Offre valable uniquement en cas de signature, les 2 et 3 octobre 2021 inclus, d'un contrat de réservation portant sur un bien immobilier neuf du programme « Estrella » à Châtenay-Malabry (92). Offre non cumulable avec d'autres promotions en cours sur nos autres programmes immobilier, et réservée au 10 premiers réservataires seulement. (2) Offre valable uniquement les 2 et 3 octobre 2021 inclus, en cas de signature d'un contrat de réservation sur le programme « Estrella » à Châtenay-Malabry (92), valable sur les appartements du studio au 5 pièces et sous réserve de la signature d'un acte authentique de vente dans un délai de 4 mois après la signature du contrat de réservation. L'offre se traduira par une réduction sur le prix de vente pour les appartements de 1 pièces, la réduction est de nise la réduction sur le prix de vente pour les appartements de 1 pièces, la réduction est de montant de la réduction est de vente pour les appartements de 2 pièces, la réduction est de vente pour les appartements de 2 pièces, la réduction est de vente pour les appartements de 2 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 5 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 5 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 5 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 5 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 5 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 6 pièces (a réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 6 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 6 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €); pour les appartements de 6 pièces, la réduction est de six mille euros (6 000 €);

Plan Local d'Urbanisme intercommunal

Début de la concertation

Vallée Sud-Grand Paris lance au mois d'octobre une large concertation pour l'élaboration du Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi). Il traduit le projet d'aménagement et de développement durable pour les 10 à 15 prochaines années sur le territoire composé de 11 communes.

Qu'est-ce qu'un PLUi?

Le PLUi est un document d'urbanisme réglementaire qui fixe les règles générales d'utilisation du sol sur l'ensemble du territoire Vallée Sud-Grand Paris. Il traduit réglementairement le projet territorial d'aménagement et de développement durable pour répondre aux besoins des habitants (logements, équipements, développement économique, cadre de vie...) pour les 10 à 15 prochaines années. Élaboré à l'échelle du territoire, il garantit la cohérence et la complémentarité du développement des 11 communes.

Pourquoi un PLUi pour Vallée Sud - Grand Paris?

Le Plan Local d'Urbanisme intercommunal prendra en compte les profondes transformations de notre territoire pour les quinze prochaines années comme l'arrivée prochaine de la ligne 10 du tramway, du Grand Paris Express mais aussi les enjeux pour préserver l'environnement, notamment la limitation d'émission des gaz à effet de serre.

Une élaboration en concertation

L'élaboration du PLUi reposera sur un dispositif complet permettant de s'informer et de s'exprimer:

- des registres de concertation sont à disposition du public aux horaires habituels d'ouverture de la mairie, mais également au siège de Vallée Sud-Grand Paris (28 rue de la Redoute, 92260 Fontenay-aux-Roses) ainsi que sur plui.valleesud.fr
- un site internet dédié: plui.valleesud.fr, alimenté tout au long de la procédure.
- une exposition évolutive à la mairie et des lettres d'information pédagogiques pour découvrir, à chaque étape de la démarche, le contenu des études et l'avancement du PLUi.

■ un atelier (en novembre) et une rencontre publique (au printemps) pour permettre d'échanger avec les élus et les techniciens. ■

+ D'INFOS

plui.valleesud.fr

LES 11 COMMUNES DU TERRITOIRE

- Antony
- Bagneux
- Bourg-la-Reine
- · Châtenay-Malabry
- Châtillon
- Clamart
- Fontenay-aux-Roses
- · Le Plessis-Robinson
- Malakoff
- Montrouge
- Sceaux

LE RER B: DES TRAINS PLUS NOMBREUX ET PLUS FRÉQUENTS

Depuis le 13 septembre, Île-de-France Mobilités a modifié le trafic sur la ligne B du RER afin de garantir davantage de confort et de souplesse aux usagers. Une nouvelle offre est mise en place afin de mieux équilibrer la fréquentation entres les trains aux heures les plus chargées. Tous les trains sont désormais omnibus entre les gares de Bourg-la-Reine et Cité Universitaire. Le trafic est renforcé à La Croix de Berny : 15 trains par heure (contre 10 précédemment). Les périodes de pointe sont étendues le matin, dans le sens Paris => Sud : jusqu'à 9h au lieu de 8h30 précédemment et le soir, dans le sens Sud => Paris à partir de 17h40 (au lieu de 18h10 précédemment). La desserte pendant les heures creuses de nuit est étendue jusqu'à 22h40 (au lieu de 21h40 précédemment) avant le passage en horaires de nuit de Paris vers Massy et un train toutes les 15 minutes jusqu'à 23h50 vers Saint-Rémy-lès-Chevreuse (au lieu de 21h50 précédemment).

Consulter les nouvelles fiches horaires sur les applications dédiées et sur https://www.rerb-leblog.fr/





EN IMAGES...

UN VISITEUR (Z)AILÉ!



Le rouge gorge était à l'honneur dans nos pages spécial été du numéro de juillet-août. Ce bel oiseau est effectivement un visiteur assidu de la Ville-Parc comme le prouve cette jolie photo envoyée par une Châtenaisienne, fidèle lectrice du magazine municipal. Ce beau rouge gorge vient sur son balcon tous les jours. Tout simplement charmant.

PAR ICILES INSECTES!

Bourdons, coccinelles papillons, abeilles : ces insectes indispensables à la biodiversité trouvent le gîte à Châtenay-Malabry grâce à l'installation régulière d'hôtels à insectes. On en touve au cimetière nouveau, au groupe scolaire Suzanne Buisson, à l'école élémentaire des Mouillebœufs, à l'Hôtel de Ville ou encore à l'école maternelle Thomas Masaryk. Le dernier en date a été implanté dans le cimetière ancien. En 2022, trois autres hôtels à insectes devraient être installés.



TOUTOU PROPRE

Pour aider les propriétaires de chiens à maintenir nos rues propres, la Ville distribue gratuitement des sacs permettant de ramasser les déjections canines, dans le cadre de l'opération Toutou propre. Pour vous en procurer, il suffit de vous rendre à l'Hôtel de Ville (26 rue du Docteur Le Savoureux) ou à la mairie annexe de l'Esplanade (301 avenue de la Division Leclerc). Des sacs vous seront remis sur simple demande. Renseignements: 01 46 83 45 50







VOTRE ÉQUIPEMENT 100%





depuis plus de 15 ans.

Audioprothésiste



Ateliers de créations artistiques pour adultes à Châtenay-Malabry



Cours de peinture à l'huile, et d'acrylique





Atelier de réutilisation et décoration des objets recyclés: UPCYCLING

Informations et/ou inscription 0688256646 tharwet@lartdesign.fr

Atelier de l'artiste Designer Tharwet: Immeuble QUARTZ, 58 chemin de la justice 92290 Châtenay Malabry. Possibilité de visiter l'atelier sur RDV

Le parc de l'Aigle Blanc fermé pour rénovation



Situé en plein cœur du parc départemental de la Vallée aux Loups, le parc de l'Aigle Blanc souffrait d'un appauvrissement de sa végétation et d'un manque de confort pour les visiteurs. Des travaux de rénovations commencent.



Le parc départemental bénéficiera d'une aire de jeux ainsi que d'un espace détente en clairière avec des transats en bois, de tables et bancs neufs pour les piqueniques, d'un point d'eau et d'un espace adéquat pour accueillir la brocante du quartier qui s'y déroule tous les ans. De quoi ravir les nombreuses familles qui apprécient de s'y promener. Il sera mieux connecté aux espaces verts voisins grâce au réaménagement des entrées qui ouvriront des vues sur le jardin.

Pour ce qui est de son magnifique patrimoine végétal, arbres, arbustes et vivaces vont être plantés afin de renouveler le boisement qui s'était appauvri au fil des ans. Les travaux doivent durer jusqu'au printemps prochain.

+ D'INFOS

vallee-aux-loups.hauts-de-seine.fr/
reamenagement-du-secteur-de-l-aigleblanc

LES CHIFFRES CLÉS

2022 : les travaux de rénovation s'achèveront au printemps prochain

1000 m² : c'est la surface supplémentaire dont sera doté le parc, grâce à l'achat par le Département d'une parcelle au Nord du parc.

120 : le boisement sera notamment renouvelé par la plantation de 120 arbres de déjà 2 mètres de haut.

1 600 : c'est le nombre d'arbustes forestiers qui seront plantés.

11 000 : pas moins de 11 000 vivaces contribueront au renouvellement de la végétalisation.

24h/24 : ouvert jour et nuit, le parc sera doté d'un nouveau balisage lumineux pour faciliter sa traversée nocturne.

L'EAU, UNE DENRÉE PRÉCIEUSE



Depuis 2017, la Ville s'est engagée dans une démarche de réduction de la consommation d'eau. Parmi les aménagements permettant de réaliser ces économies figure l'installation de sondes de pluie pour adapter la consommation d'eau de l'arrosage automatique.

Aviez-vous remarqué ces poteaux (photo) en vous baladant dans la ville? Il s'agit de sondes de pluie. Actuellement, à Châtenay-Malabry, 18 bouches d'arrosage en sont équipées. Comment fonctionnent-elles? Au contact de la pluie, un signal est envoyé à ces automates. Il stoppe ainsi le déclenchement de l'arrosage automatique. En période d'averses, il s'agit d'une aide précieuse permettant d'éviter de gaspiller de l'eau pour des plantes qui sont déjà suffisamment abreuvées.

Différents types de sondes ont été installés dans notre ville. Pour cela, il a fallu créer des mâts: mâts courts pour les zones d'arrosage au goutte-à-goutte et mâts hauts pour celles proposant un arrosage à aspersion.

Cette initiative permet de réaliser des économies d'eau conséquentes: en 2019, cette économie s'est élevée à 52 % de la consommation d'eau sur les 18 bouches d'arrosage équipées. Sécurité et prévention

Deux missions complémentaires au service

Garantir la sécurité des Châtenaisiens est une mission qui incombe à l'État, représentée loca Ville grâce à sa police municipale et à l'Insertion Développement Social Urbain (IDSU). C'est Bien sûr, le risque zéro n'existe pas tout comme le 100% sécurité. Mais les dispositifs et les a de chacun? Quels dispositifs existent? Pour quels résultats?





Avant toute chose, il est bon de rappeler que pour le maintien de l'ordre, chaque service représentant l'autorité joue un rôle bien précis. La sécurité est d'abord une compétence régalienne donc exercée par l'État, représenté dans les villes par la police nationale. À Châtenay-Malabry, elle est placée sous la responsabilité du Commissaire Heddebaut, nouvellement nommé à ce poste (voir son portrait en page 21). Sous son commandement, les agents de la police nationale sont chargés de nombreuses missions : patrouilles, réponse aux appels du 17, réception des plaintes, enquêtes, sécurisation, maintien de l'ordre, contrôle d'établissements recevant du public, tapage, etc. mais aussi cambriolages, problèmes de voisinage ou délinquance routière.

Quant à la Ville, elle joue un rôle très important sur le volet préventif : elle agit grâce à sa police municipale d'un côté, et de l'autre, par le biais de l'IDSU, qui déploie plusieurs services d'éducation, de prévention et d'insertion.

Sécurité et sentiment d'insécurité

La délinquance ou les délits n'épargnent pas notre ville, mais Châtenay-Malabry est plutôt exemplaire en matière de sécurité. Il ne faut pas confondre insécurité et sentiment d'insécurité. Ce dernier naît souvent d'incivilités: attroupement, bruit de moteurs, musique trop forte, démarchages frauduleux, etc., malheureusement propres aux grandes villes. Comme l'explique Abdelkader Djedoui, chef de service de la police municipale: «Le travail au plus près des habitants demeure la clé. Elle apporte surtout des réponses concrètes aux incivilités qui gâchent le quotidien: affichage sauvage, véhicules ventouses, encombrants déposés en dehors des jours de collecte. » Sur ce dernier point, le chef de service de la

police municipale constate une amélioration grâce à « de la prévention et de la répression s'il le faut », même s'il y a toujours à faire dans ce domaine.

À Châtenay-Malabry, il n'y a pas la police nationale d'un côté et la police municipale de l'autre. Les deux équipes travaillent main dans la main et optimisent ainsi leur action. Elles organisent ensemble des rondes de surveillance. des contrôles radar, mais aussi l'opération Tranquillité Vacances (surveillance des domiciles en l'absence de ses occupants) ou la surveillance des commerces pour des question d'hygiène et de sécurité.

L'IDSU: Dialogue et écoute pour être au plus près des **Châtenaisiens**

Moins palpable sur des résultats chiffrés mais véritable outil pour lutter contre l'insécurité, la prévention prend de nombreuses formes et s'adresse à tous les publics. Aider, expliquer et orienter sont les mots d'ordre des agents. La Ville a confié à l'IDSU la mise en œuvre des différents dispositifs pour accompagner les habitants.

Que se passe-t-il concrètement sur le terrain? Des coordinateurs, des animateurs, des médiateurs et des bénévoles

SERVICE GRATUIT ANTI-GRAFFITIS

Les graffitis sont très longs à faire disparaître et traités au cas par cas. Un camion équipé d'un jet haute pression et de bombes de produit biodégradable intervient gratuitement quand cela est nécessaire. Les riverains constatant des dégradations visibles sur le domaine public de ce type peuvent s'adresser au Centre Technique Municipal (15 rue Paul Lafargue, 01 46 83 45 60).

e de la tranquillité des Châtenaisiens

llement par le commissariat de police. La partie prévention est, quant à elle, assurée par la la complémentarité et le travail de ces acteurs sur le terrain qui sont un gage d'efficacité. ctions déployées au quotidien se révèlent être de véritables atouts. Alors, quel est le rôle

forment une équipe qui alerte, agit et aide, dans différents domaines, à commencer par celui de l'éducation. D'importants moyens sont déployés pour lutter contre l'échec scolaire à travers notamment les LEO (Lieux d'Écoute et d'Orientation), le dispositif de « Réussite éducative » ou l'accompagnement scolaire et social. Repérer les fragilités comme, par exemple la perte de son emploi, fait partie de la mission d'insertion professionnelle de l'IDSU. Un travail accompli en collaboration avec les missions locales, Pôle Emploi, etc. À titre d'exemple, plusieurs Châtenaisiens ont pu être embauchés sur le chantier de LaVallée et accompagnés vers un retour à l'emploi.

Sur le terrain, dans les quartiers

Un autre volet de l'action de l'IDSÜ est incarné par la Gestion Urbaine et Sociale de Proximité. Les médiateurs de la GUSP vont à la rencontre des jeunes à la sortie des collèges et des lycées mais aussi le soir et le week-end. À leur écoute, ils peuvent ainsi comprendre leurs difficultés et les orienter vers des solutions. Une équipe est aussi chargée de repérer sur le terrain les dysfonctionnements liés à l'habitat, au cadre de vie, à la sécurité et la tranquil-lité publique. Elle coordonne les interventions et la prise en charge par les divers services de la Ville (services techniques, CCAS, etc.), les partenaires extérieurs (bailleurs sociaux, Vallée Sud Grand Paris, Paladin, RATP, établissements scolaires, associations, commerçants, etc.).

Repérage, diagnostic, action et suivi : c'est ce savant mélange à dimension humaine qui anime les équipes de prévention. « Garder le dialogue, faire en sorte que le problème soit géré et ne se réitère pas, c'est apporter une vraie réponse », conclut Franck Debray, Adjoint au Contrat de Ville.

+ D'INFOS

Police nationale, 28 rue du Docteur Le Savoureux, 0140 9125 00 ou 17 Police municipale (mairie annexe de l'Esplanade),

Police municipale (mairie annexe de l'Esplanade), 301 avenue de la Division Leclerc, 0146 83 45 32 IDSU, 301 avenue de la Division Leclerc, 0146 83 46 28

LE TRAVAIL DE L'IDSU RECONNU

L'IDSU a déjà reçu le label « 40 ans de la Politique de la Ville – inventons les territoires de demain », reconnaissance du travail mené depuis quelques années par le Point Insertion Professionnelle de l'IDSU dans le cadre de l'accompagnement et du soutien des jeunes et adultes châtenaisiens les plus vulnérables.

FRANCK DEBRAY, ADJOINT AU MAIRE AU CONTRAT DE VILLE



Comment mettez-vous en œuvre la politique de prévention de la Ville?

Nous nous inscrivons dans le dispositif de la Politique de la Ville* qui concerne l'emploi, l'éducation, l'amélioration du cadre de vie, l'accès à la culture et à la santé ou le développement

économique. Par ailleurs, le Maire s'appuie sur le Conseil Local de Prévention de la Délinquance (CLSPD) qui est en lien direct avec les polices nationale et municipale, ainsi qu'avec l'IDSU, les associations, les clubs sportifs, etc. Sa mission est de faire un diagnostic de toutes les actions et de s'assurer que toutes les problématiques soient prises en charge sans faire doublon.

Et comment se passe cette action sur le terrain?

L'IDSU s'est construite autour des objectifs fixés par la politique de la ville. Cela se traduit par la présence d'agents actifs et réactifs qui sont à l'écoute des habitants. Leur mission est de repérer les difficultés, d'informer et d'orienter vers les bons interlocuteurs. C'est un travail d'accompagnement, presque au cas par cas. Tout peut participer à enrayer la délinquance: en aidant les enfants dans l'éducation, les jeunes dans l'insertion, les parents dans leur parentalité, et les personnes en grande difficulté.

Diriez-vous que cette action est indispensable?

Oui! Et les conséquences de la crise sanitaire que nous avons vécue le prouvent malheureusement. Si à Châtenay-Malabry nous avons évité des situations dramatiques pendant la crise du COVID, c'est grâce à nos dispositifs de prévention. Être au plus près des Châtenaisiens et de leurs préoccupations contribue à l'amélioration de la situation sociale et garantit une ville plus paisible.

Quels sont les projets pour les prochaines années?

Nous souhaitons proposer de nouveaux cours comme la chorale moderne, le hip hop et les danses urbaines, ou encore des ateliers créatifs autour du recyclage. Nous allons également moderniser notre site internet. Enfin, nous avons des projets pour animer le futur écoquartier LaVallée dans lequel nous aimerions organiser des activités. L'association est toujours dans le coup, même cinquantenaire!

* La Politique de la Ville désigne un plan d'actions mis en place pour valoriser les quartiers en difficulté et réduire les inégalités entre les territoires. Interview

Abdelkader Djedoui, chef de service de la police municipale



Qu'est-ce qui fait la particularité de la police municipale?

« Nous agissons sous l'autorité du Maire, contrairement à la police nationale qui dépend de l'État. Notre mission est d'être au plus près des préoccupations des Châtenaisiens et d'apporter des réponses concrètes aux incivilités auxquelles ils sont confrontés. Nous sommes très polyvalents, passant de l'enlèvement d'un véhicule ventouse à des contrôles radar, assurant la surveillance des logements pendant les vacances à une mission de filtrage sur le centre de vaccination. Du petit incident au gros accident, nous sommes mobilisés et travaillons sur le terrain ».

Comment travaillez-vous avec la police nationale?

« Nous partageons les contrôles routiers, les contrôles des commerces, la surveillance des logements avec l'opération Tranquillité Vacances. Nous épaulons le commissariat pour les affaires de stationnement ou les conflits de voisinage qui ont explosé pendant le confinement. Nous sommes présents dans les quartiers, nous patrouillons. Faire du terrain: ça marche! Les faits de délinquance ont chuté, ils ont été divisés par deux et notre présence

Il ne s'agit pas uniquement de répression?

« Protéger la population, c'est avant tout faire de la prévention. Nous sommes là pour informer et expliquer, pas seulement verbaliser. Là encore, c'est le travail sur le terrain qui fait la différence: auprès des séniors, des écoliers, des jeunes. Toutes nos missions ont pour objectif d'améliorer le quotidien des Châtenaisiens et de préserver leur cadre de vie et leur tranquillité ».



AU PLUS PRÈS **DES HABITANTS**

La police municipale s'agrandit et se modernise

D'abord en termes d'effectifs: deux personnes supplémentaires viennent d'intégrer l'équipe qui compte, au total, onze policiers, six ASVP (Agent de Surveillance de la Voie Publique), deux agents administratifs et deux vacataires écoles. Des travaux d'agrandissement des locaux sont également entrepris grâce à l'annexion de plus de 100 m² des locaux de l'ancien RAM/RAP. Côté matériel, les policiers disposent de deux VTT électriques (et bientôt deux autres), et de deux voitures. Par ailleurs, la Ville a doté les équipes municipales de six caméras piétons.

Les principales missions de la police municipale

La police municipale veille au respect:

- ■De la salubrité publique pour garantir l'hygiène et préserver le cadre de vie (dépôts sauvages d'ordures, affichages non autorisés, véhicules ventouse...):
- De l'ordre sur les voies et les places publiques, marchés et bâtiments communaux;
- De la réglementation en matière de circulation et de stationnement des véhicules:
- Elle assure la sécurité routière:
- Elle sécurise l'ensemble la commune en assurant de nombreuses patrouilles sur la voie publique en voiture et à vélo et à
- Une surveillance des logements privés dans le cadre de l'opération Tranquillité Vacances;
- Des prises de contact régulières avec les gardiens, commerçants et tout Châtenaisien qui en fait la demande;
- L'assistance à personne en cas de nécessité (incendie, accident, agression...). L'accompagnement des séniors pour les retraits bancaires.

Portrait

Un nouveau commissaire à Châtenay-Malabry

Le commissaire Quentin Heddebaut vient de succéder à Julie Clément, qui veillait sur la Police nationale de Châtenay-Malabry depuis 2019.



Avant de prendre ses fonctions de commissaire au mois de juillet, Quentin Heddebaut occupait un poste à la Sûreté de Douai. Du pays, l'officier en a vu, de son Nord natal à ses études de Droit, puis à Sciences Po Paris et pendant ses deux années de formation ponctuées de stages à Lyon ou Marseille. Un vrai tour de France qui fait étape à

Châtenay-Malabry: « La circonscription et le poste ont bonne réputation, il s'agit d'un commissariat qui fonctionne bien. Le quotidien y est agréable même si les missions ne manquent pas. Ma première impression est celle d'un travail efficace et d'une bonne ambiance ».

Châtenay-Malabry figure dans le 4° district des Hauts-de-Seine, avec Fontenay-aux-Roses et Sceaux. Ces trois communes sont désormais sous la responsabilité du Commissaire Heddebaut, au sein des locaux situés rue du Docteur Le Savoureux: « Un chef de circonscription doit remplir deux grandes missions: celle sur la voie publique avec les policiers en uniforme, et celle judiciaire qui traite les enquêtes et qu'assurent des officiers en civil ».

Sa prédécesseure se voyait comme « un chef d'entreprise », il est certain qu'avec

une équipe d'une centaine de personnes, l'officier, secondé par le commandant divisionnaire Philippe Pauchet, joue un vrai rôle de superviseur pour les diverses obligations qui relèvent de la Police nationale. Sa mission est également administrative et bien sûr, humaine, pour épauler les agents qui sont sous sa responsabilité. Au quotidien, pour être au plus près des préoccupations des Châtenaisiens, les contacts sont nombreux avec le Maire et son cabinet ainsi qu'avec la police municipale. Sans oublier bien sûr, les priorités fixées par le ministère de l'Intérieur et parmi elles, en tête des préoccupations, les violences conjugales, la lutte contre le trafic de stupéfiants et les cambriolages. Tel un chef d'orchestre, le commissaire Heddebaut, doit trouver le juste équilibre entre les attentes, les directives et la gestion du terrain.

SE PRÉMUNIR CONTRE LES CAMBRIOLAGES

Certains réflexes permettent de lutter efficacement contre les cambriolages. Voici les conseils du commissaire Heddebaut. Au quotidien, vous pouvez protéger votre domicile :

- Par un système de fermeture fiable (serrures multi points, entrebâilleur, etc.):
- Par un système d'alarme équipé d'une télésurveillance ;
- Par des équipements de sécurité comme un éclairage avec détecteur de présence;
- En étant vigilant et en fermant systématiquement votre porte à clé ;
- En utilisant vos volets ;
- En plaçant vos objets de valeur à l'abri des regards (il est conseillé de photographier vos objets de valeur, de scanner et conserver vos factures, et de relever les numéros de série):
- En faisant relever votre courrier pendant vos absences.

Par ailleurs, certaines imprudences peuvent être évitées :

- N'inscrivez pas votre nom et votre adresse sur votre trousseau de clés :
- Ne laissez pas les clés sous le paillasson, les fenêtres ouvertes, ou une échelle ou des outils dans le jardin qui pourraient être un moyen de pénétrer chez vous ;
- Évitez de communiquer des informations précises sur les dates ou la durée d'une absence, notamment sur les réseaux sociaux :

Vous pouvez également signaler votre absence auprès de la Police Municipale et du Commissariat de Police dans le cadre de l'opération Tranquillité Vacances.

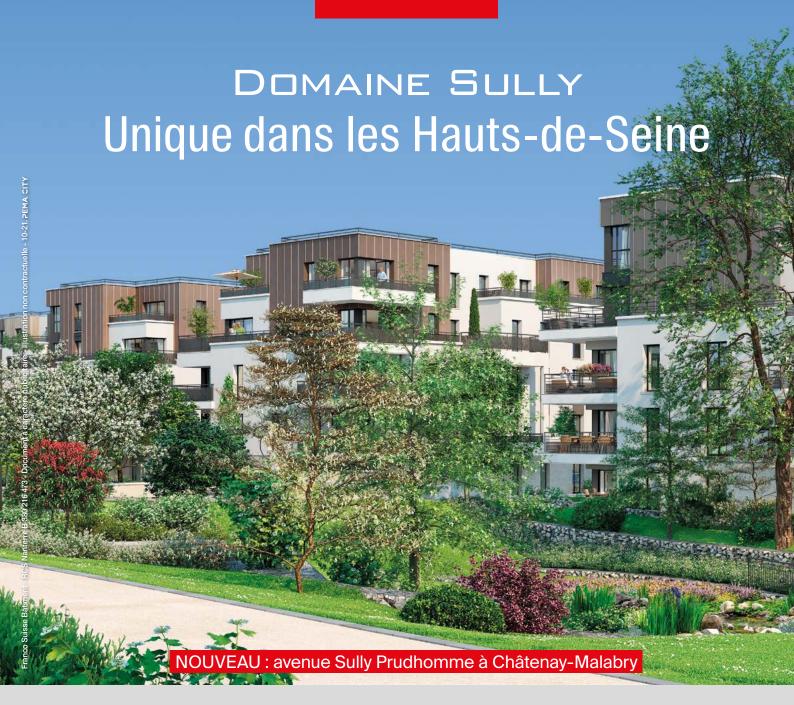
Que faire en cas de cambriolage?

Dans un premier temps, il faut éviter à tout prix de ranger votre domicile, même si la tentation est grande. Ne toucher à rien permettra de préserver les traces et indices. Composez le 17 pour appeler la police et faire établir un constat de cambriolage. Faire immédiatement opposition à sa carte bancaire et son chéquier. Après le passage des policiers, penser à dresser un inventaire complet des objets volés et à déposer plainte au commissariat.

ATTENTION AUX VOLS PAR RUSE

Peut-être en avez-vous malheureusement fait la mauvaise expérience ? Quelqu'un sonne à votre porte et se fait passer pour un policier, un postier, un agent EDF, etc. Ce ne sont pas les (mauvaises) idées qui manquent. Soyez toujours méfiants. Si vous avez le moindre doute sur l'identité d'une personne en uniforme de policier qui se présenterait chez vous, n'hésitez pas à appeler immédiatement le commissariat ou la Police municipale pour avoir une confirmation de mission.

FRANCO SUISSE



Exceptionnel par sa situation, entre le Parc de Sceaux et la Coulée Verte, DDMAINE SULLY l'est tout autant par son environnement résidentiel unique. Le parc privé autour duquel il s'organise, son architecture magnifiée par la pierre de taille, ses appartements aux prestations haut de gamme et ses généreux espaces extérieurs en font un lieu de vie incomparable.

Prenez rendez-vous avec nos Conseillers Commerciaux

01 46 66 50 50 domainesully.fr

COVID-19: VACCINATION



Le centre de vaccination de Châtenay-Malabry se situe désormais au CREPS (1 rue du docteur le Savoureux) dans le bâtiment de l'Orangerie. Il propose le vaccin Pfizer-BioNTech qui se compose de deux injections, la seconde 4 à 6 semaines après la première. Depuis début septembre, si vous avez plus de 65 ans ou que vous êtes une personne «fragile», il est possible de recevoir une troisième dose 6 mois après votre dernière injection.

Prise de rendez-vous sur www.doctolib.fr

Par ailleurs, la Ville va installer dans les lycées et les collèges des centres de vaccination mobiles, dédiés aux élèves. Cette action est menée en partenariat avec les proviseurs et les principaux des établissements.

ORTHOPTISTE

Marc Beguelin, orthoptiste, consulte depuis le 15 septembre au 5 rue des Turlurets, au sein du cabinet de kinésithérapeute et infirmières. Un orthoptiste intervient pour dépister et rééduquer les troubles de la vision binoculaire. **Prise de rendez-vous au 06 22 28 65 32**

GYNÉCOLOGUE

Le Docteur Chama EL Bacha vient d'installer son cabinet de gynécologie au 178 avenue de la Division Leclerc. Le secrétariat téléphonique est ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 8h30 à 12h.

Prise de rendez-vous sur www.doctolib.fr

INFIRMIER

Damien Hartmann, infirmier, s'est installé à Châtenay-Malabry. Il exerce à domicile ou à son cabinet situé 422 avenue de la Division Leclerc.

Contact: 06 69 19 56 34

Aider et se faire aider

Le Département des Hauts-de-Seine organise un colloque pour accompagner les aidants le 6 octobre prochain. Quant à la Ville, elle propose chaque mois un *Café des* aidants.

Collogue le 6 octobre

Être aux côtés d'un ami, d'un membre de sa famille malade, en situation de handicap ou âgé et dépendant peut nécessiter de bénéficier soi-même d'un accompagnement. Dans le cadre de la Journée nationale des aidants 2021, le Département des Hauts-de-Seine organise mercredi 6 octobre de 9h30 à 11h30 un colloque sur le thème « Être aidant aujourd'hui ». L'occasion de mieux comprendre le rôle des aidants et de bénéficier de conseils. Un colloque proposé en direct sur la page Facebook: www.facebook.com/hautsdeseine. ledepartement. À noter que le Département va ouvrir une Maison du répit à Boulogne-Billancourt et des places d'hébergement temporaire.

Café des Aidants le 19 octobre

Un mardi par mois, de 10h30 à 12h à la Médiathèque (7-9 rue des Vallées), en



accès libre sans inscription préalable, les Châtenaisiens aidants (de personnes âgées ou en situation de handicap ou maladie) peuvent participer au *Café des aidants* organisé par la Ville. L'occasion d'échanger sur son expérience avec des professionnels et d'autres aidants, d'obtenir conseils et informations, en toute convivialité. Prochain rendez-vous le mardi 19 octobre. Le thème abordé sera : « Comment éviter l'isolement social ? ».

+ D'INFOS

01 46 83 46 82 (CCAS)

Octobre Rose à Châtenay-Malabry

OCTOBRE ROSE

Zoom en octobre sur le cancer du sein, sa prévention et son traitement. La Ville se mobilise pour cette cause, en proposant une rencontre le 19 octobre



Mardi 19 octobre, de 19h à 20h30, se déroulera à la Médiathèque une rencontre dans le cadre d'Octobre Rose qui promeut le dépistage du cancer du sein. Des vidéos et un débat seront proposés, en présence de la coordinatrice médicale du CRCDC (Centre Régional de Coordination

des Dépistages des Cancers) et de la psychologue de l'Espace Prévention Santé. Renseignements et inscriptions au 01 46 32 93 49.

+ D'INFOS

Espace Prévention Santé: 01 46 32 93 49

Vos rendez-vous à la Médiathèque et à la Bibliothèque Louis Aragon

Lecture bien sûr, mais aussi musique et photographie sont à l'honneur. Attention, le pass sanitaire est obligatoire dès 12 ans pour vos visites à la Médiathèque et à la Bibliothèque.



PRINTEMPS DE LA PHOTO CHÂTENAY **ET LUMIÈRES**



L'heure du conte

Une séance gratuite d'histoires et de comptines mercredi 6 octobre à 10h30 pour les moins de 3 ans, samedi 9 octobre à 10h30 pour les moins de 3 ans et à 11h pour les 3-6 ans, à la Médiathèque (7-9 rue

des Vallées). Sur réservation.

Les P'tits lus

Les P'tits musicos

Aragon (sur réservation).

Le rendez-vous littéraire des enfants à la Bibliothèque Louis-Aragon avec une ribambelle d'histoires choisies par les bibliothécaires, ce mois-ci « Si le loup y était... ». Rendez-vous le mercredi 20 octobre à 11h pour les enfants dès 5 ans, (sur réservation)

Mercredi 13 octobre à 15h, un atelier

musique animé par Saïd Oumghar, à

partir de 4 ans à la Bibliothèque Louis-

Médiathèque: 7-9 rue des Vallées, 01 41 87 69 80 Bibliothèque Louis Aragon: place Léon Blum, 01 46 31 23 13

Le Printemps de la photographie

Ombres et lumières, l'exposition de photographies proposée par le Club photo Images Arts Châtenay se poursuit au sein de la Médiathèque jusqu'au samedi 16 octobre. Pour ponctuer votre visite, un quiz est à votre disposition.

Café rentrée littéraire

Une nouvelle fois, l'équipe de la Médiathèque a le plaisir de recevoir Nathalie Lacroix, animatrice littéraire. Elle nous présentera ses coups de cœur romans en cette rentrée littéraire 2021 le samedi 9 octobre à 16h (sur réservation).



Chez AUDITION CONSEIL bénéficiez d'un appareillage auditif de qualité de classe 1 avec un reste à charge à 0 €*

Nous sommes persuadés qu'une solution pour mieux entendre existe pour vous!

Nouvelles solutions auditives sans reste à charge*



Test⁽¹⁾ et essai⁽²⁾ gratuits

* Valable depuis le 1* janvier 2021 avec un contrat mutuelle responsable pour l'achat d'un appareillage de classe 1. (1) Test non médical (2) Sur prescription médicale ORL



AUDITION CONSEIL

Sceaux 01 46 61 51 32 2 av. Charles Peguy

(proche de la Poste - Centre Ville)

auditionconseil-sceaux.fr





Isabelle Laurioz

Conseil en orientation **ANTONY-PARIS**

Vous cherchez un accompagnement bienveillant et ambitieux pour votre enfant?

Choix des enseignements de spécialité au lycée, choix d'orientation ou de réorientation post bac.

06 65 05 98 94

www.isabellelaurioz.fr



MENUISERIE ALU VITRERIE **PROTECTION FERMETURES** FERRONNERIE

L'innovation dans la tradition



Ets REBEYRAT

36, avenue Jean Jaures - 92290 Châtenay-Malabry T. 01 47 02 86 20 | F. 01 43 50 22 60

contact@metalleriedechatenay.fr

LES CONSEILS DES BIBLIOTHÉCAIRES

UN LIVRE ADULTE



À mains nues de Leïla Slimani et Clément Oubrerie, éditions les Arènes. 2020

Paris, début du XX° siècle. Jeune mariée, Suzanne passe le temps en collectionnant les peintures. Mais elle attend plus de la vie : elle veut étudier la médecine, afin de se consacrer aux autres. La romancière Leïla Slimani revient à

La romancière Leïla Slimani revient à la bande dessinée avec une biographie captivante d'une chirurgienne qui a révolutionné son époque.

UN LIVRE JEUNESSE



Un peu beaucoup de Olivier Tallec, éditions Ecole des loisirs, 2020

C'est fragile un arbre. On peut prendre une ou deux

de ses pommes de pin, bien sûr, mais pas plus. Enfin, si, un peu plus. Mais pas trop surtout. Le petit écureuil tente de nous (se) convaincre qu'il ne fait aucun mal à SON arbre en le dépouillant. Un album très drôle et attendrissant. À partir de 4 ans.

UN CD



Cairn de Fergus McCreadie, 2021

Le jeune pianiste de jazz, inspiré par son Ecosse

natale, nous propose une musique dynamique et attachante. Au sein d'un trio talentueux, sur les traces d'E.S.T. ou de The Bad plus, il se révèle comme l'un des artistes émergents les plus prometteurs.

UN DVD



Pour Sama : Journal d'une mère syrienne du réalisateur Waad Al-Kateab, 2020

Un documentaire bouleversant signé d'une jeune femme syrienne qui trouve le courage de filmer sa vie quotidienne pendant le siège d'Alep. Avec son mari médecin et des amis, ils créent un hôpital de fortune dans la cacophonie et les tirs d'obus. Quelques moments de joie intense malgré tout, la naissance de leur fille Sama à qui ce film est dédié, mais aussi tant de souffrance.

En octobre au Cinéma Le Rex

La 25° aventure de James Bond, Valérie Lemercier en Céline Dion, un zoom sur le développement durable et les frissons d'Halloween : quelle affiche!

Deux avant-premières

■ James Bond est enfin de retour avec *Mourir peut attendre* en avant-première mardi 5 octobre à 21h (en VOST)

■ Le film de Valérie Lemercier réalise une sacrée performance d'actrice en revisitant le parcours de la chanteuse Céline Dion dans *Aline*, en avant-première le dimanche 10 octobre à 17 h.

Semaine européenne du développement durable

- Un rendez-vous Ciné-Jeunes, à partir de 13 ans, avec *l am* Greta le documentaire de Nathan Grossman sur Greta Thunberg, mercredi 29 septembre à 18 h 15, tarif exceptionnel de 2,50 € pour les Jeunes.
- La programmation du film documentaire *Une fois que tu sais* d'Emmanuel Cappellin, Semaine du 29 septembre au 5 octobre.



Pour les tout petits, à partir de 2 ans, le Rex propose un rendez-vous Ciné-Bout'Chou:

■ Autour du film *Pingu* d'Otmar Gutmann dimanche 10 octobre à 10 h 30. Un programme de huit courts métrages dans lequel le plus célèbre des manchots vit de nombreuses aventures.

Halloween

■ Pour les plus jeunes

Des rendez-vous Ciné-goûter (un film + une animation + un goûter = 3,50 € pour les enfants) dans une ambiance d'Halloween, mercredi 27 octobre à 14 h, et dimanche 31 octobre à 14 h autour du film *La famille Addams 2: une virée d'enfer* de Greg Tiernan et Conrad Vernon (à partir de 6 ans) suivi à 17 h d'un *Ciné-Contes* monstrueux *Zebulon le dragon* de Sean Mullen (à partir de 3 ans).

Une journée horriblement animée! Venez déguisés: vampires, sorcières et tous les êtres monstrueux seront les bienvenus et recevront « des bonbons ou un sort ».

■ Pour les ados (dès 13 ans)

Soirée Spéciale Halloween / Ciné-Jeunes autour de Jordan Peele, dimanche 31 octobre à partir de 20 h 30 avec la projection de deux films: Candyman de Nia DaCosta et Us de Jordan Peele. Tarif jeune: 2,50 € la séance soit 5 € les 2 films. Attention: les 2 films sont interdits aux moins de 12 ans!

Et enfin...

■ Participez à la rencontre **Afrofuturistik** dans le cadre du programme itinérant « Quartiers lointains ». Des courts métrages divers et foisonnants qui interrogent la perception que l'Afrique a d'elle-même, mardi 12 octobre à 20 h 30.

+ D'INFOS

Cinéma Le Rex - 364 avenue de la Division Leclerc. Renseignements: 0140831973 ou www.lerex-chatenaymalabry.fr











OH9 - 100.

Au Théâtre La Piscine – L'Azimut



Théâtre, musique, danse, cirque : l'automne s'annonce grandiose sur la scène du Théâtre La F ses partenaires. Voici le programme réjouissant de votre mois d'octobre.













Beaucoup de bruit poi



Ces filles-là

Mardi 5 octobre à 14 h 30 et 19 h 30

Écrit par Evan Placey, auteur anglocanadien contemporain, Ces filles-là questionne avec finesse le rapport adolescent à l'image, au corps et surtout au regard des autres. Douze comédiennes professionnelles et huit adolescentes se partagent la scène pour raconter l'histoire de Scarlett. En jupes plissées ou maillots de bain, elles jonglent entre dialogues, récits et chorégraphies avec une formidable énergie collective.

Les hortensias

Vendredi 8 octobre à 20 h

Avec cette pièce, Mohamed Rouabhi et Patrick Pineau s'amusent à recréer une petite communauté de personnages plus excentriques les uns que les autres. Truffé de bons mots et de situations cocasses, ce texte plein d'humanité est un terrain de jeu idéal pour la douzaine d'acteurs qui s'en emparent. Bienvenue aux Hortensias, un couvent reconverti en maison de retraite...

Une télévision française

Mardi 12 et mercredi 13 octobre

Entre spectacle documentaire et épopée personnelle, Une télévision française nous plonge dans l'intimité d'une bande de journalistes confrontés à la privatisation de « leur » première chaîne. Incarnant tour à tour Francis Bouygues ou Anne Sinclair, les dix acteurs passent d'un rôle à un autre sur un plateau truffé de trompe-l'œil. Mardi 12 octobre à 20h et mercredi 13 octobre à 19 h 30.

Ballade à quatre

Samedi 16 et dimanche 18 octobre

Voilà un spectacle de jonglage comme

vous n'en avez jamais vu... Non, attendez, c'est un concert comme vous n'en avez jamais vécu... En fait, ce sont les deux à la fois : vous allez découvrir l'art singulier de la jonglerie musicale, inventé par Vincent de Lavenère, jongleur de haut niveau passionné de musique. Samedi 16 octobre à 18 h et dimanche 17 octobre à

Beaucoup de bruit pour

Mercredi 20 et jeudi 21 octobre

Neuf comédiens se régalent du terrain de jeu théâtral imaginé par Shakespeare, au rythme de la musique rock jouée en live. On rit de ces personnages cocasses et on se laisse entraîner par cette mise en scène menée tambour battant. Mercredi 20 octobre à 20h et jeudi 21 octobre à 19 h 30 (représentation doublée en langage des signes).

Piscine – L'Azimut et sur celle de





Week-end tous azimuts

Du vendredi 22 au dimanche 24 octobre

Du Théâtre La Piscine au nouveau Théâtre d'Antony et jusqu'à l'Espace Cirque, en un week-end, L'Azimut n'aura (presque) plus de secrets pour vous. Des spectacles, des ateliers, des visites et des surprises: on s'occupe de tout et c'est entièrement gratuit, laissez-vous guider!

+ D'INFOS

Abonnements, réservations, renseignements:
Sur place, au Théâtre La Piscine, 254 avenue de la Division-Leclerc Par téléphone, au 014187 20 84 Et sur internet, www.l-azimut.fr
Pass sanitaire à présenter à partir de 12 ans

ET AUSSI AU THÉÂTRE FIRMIN GÉMIER / PATRICK DEVEDJIAN

Et d'autres que moi continueront peut-être mes songes

Il y a un siècle, Firmin Gémier ouvrait son Théâtre National Populaire : on célèbre ce centenaire avec les 22 jeunes de la Troupe éphémère. Au Théâtre Firmin Gémier / Patrick Devedjian (13 rue Maurice Labrousse) le samedi 9 à 20h30 et le dimanche 10 à 17h.

Campana: cirque trottola

Bonaventure Gacon et Titoune sont des artistes à la présence magnétique qui nous touchent et nous captent au plus profond. Du mercredi 6 au dimanche 17 octobre à l'Espace Cirque d'Antony (rue Georges Suant).

Aléas - la ligne

Trente à quarante mètres de fin cylindre d'acier traversent et reconfigurent l'espace. Autant de territoires aériens que Chloé Moglia explore avec une maîtrise sidérante. Vendredi 22 à 20h30 au Théâtre Firmin Gémier / Patrick Devedjian (13 rue Maurice Labrousse).

Les xy de a à z

Virtuose des portés acrobatiques, la Compagnie XY est une référence dans le domaine. On est émerveillé par l'énergie de ce collectif à la recherche du vertige. Dimanche 24 octobre à 12h et 14h au Théâtre Firmin Gémier / Patrick Devedjian (13 rue Maurice Labrousse).

LES CONCERTS DU PÉDILUYE

Chanson, jazz, world, rock ou électro, etc.: programmation éclectique tous les jeudis à 20 h. Bar et restauration légère dès 19h15 et après le concert. Tarif plein: 10 €; Jusqu'à 30 ans inclus: 5 €. Pass Pédiluve: 5 concerts pour 40 € ou 20€ (jusqu'à 30 ans inclus).

Jeudi 7 octobre

Vusan

Six potes ont décidé de mêler leurs influences et de composer ensemble pour créer un son bien à eux. Pour métisser leur jazz, ils lui insufflent des rythmes caribéens et africains, l'âme du gospel et la fraîcheur des musiques urbaines. Des mélodies chaloupées et des ballades pleines de groove qui donnent envie de se déhancher!

Jeudi 21 octobre

Terrenoire

Les deux frères, Raphaël et Théo Herrerias, reviennent au Pédiluve pour vous transporter. Entrez dans leur univers intime où les mots tranchent et claquent sur le son éthéré des synthétiseurs, où l'élégance de la chanson française rencontre l'énergie effrénée du rap et les sonorités hypnotiques de l'électro.

Jeudi 28 octobre

Ladaniva

Envie de changer d'air ? On vous entraîne dans les steppes sauvages du Caucase avec Ladaniva. La chanteuse Jacqueline Baghdasaryan et le musicien Louis Thomas font revivre les chants traditionnels d'Arménie en y mêlant des arrangements glanés au cours de leurs voyages.



Au Pavillon des Arts et du Patrimoine

Les Gardiens de Laura Hirennau

Venez découvrir le travail de cette artiste et architecte franco-italienne aux multiples talents au Pavillon des Arts et du Patrimoine.

Les Gardiens, c'est le nom donné par Laura Hirennau à une série de monotypes photographiques de statues d'anges : « cette série est réalisée à partir de photos numériques et le tirage transforme l'image. C'est un procédé peu connu, qui se rapproche de la lithographie, qui apporte une patine, une texture liée à la technique. Le rendu est intemporel, on dirait presque des dessins. Ces monotypes représentent quelque chose qui n'appartient pas au présent, qui est abstrait. La texture ressemble à celle de la pierre, cela va incroyablement bien avec le sujet »

Formée en Italie à l'art et à l'architecture, Laura Hirennau est une artiste qui met son talent au service d'un univers qui la passionne: l'habitation. Elle a notamment créé une série de gravures dédiées au sujet de la résidence collective, et organisé sur son site internet la collecte de reportages photographiques sur le patrimoine architectural des logements sociaux. Mais cette source d'inspiration

ne l'empêche pas de faire des pas de côté : « Dans mon parcours artistique, qui ambitionne de décrire l'existence humaine par le prisme des habitations populaires, j'ai voulu faire un écart pour transcrire en images un autre univers : le spirituel. Normalement, je travaille sur des thèmes sociaux. Mais là je suis partie sur quelque chose de plus personnel et émotionnel. Je n'avais pas prévu de faire une série ». Portée par son inspiration, Laura Hirennau nous fait donc découvrir ses statues. exposées aux intempéries, abîmées par le temps, qui « témoignent de la présence humaine même en son absence ».

+ D'INFOS

Jusqu'au samedi 23 octobre Pavillon des Arts et du Patrimoine 98 rue Jean Longuet 01 47 02 75 22 www.hirennau.fr



Nos résidences médicalisées de standing près de chez vous



Résidence Jean Rostand 6/10 avenue du Bois - 92290 Châtenav-Malabry Tél.: 01 85 53 17 86 www.residencejeanrostand.com



Résidence Alphonse Daudet 55 bis/57 rue de Trosy - 92140 Clamart Tél.: 01 85 53 17 96 www.residencealphonsedaudet.com



Nos résidences vous reçoivent en accueil de jour, en court et en long séjours dans un environnement adapté et sécurisé.

Nos équipes qualifiées prennent soin de vous ou de vos proches dans un cadre privilégié aux prestations haut de gamme



UNE AIDE POUR LES ARTISTES

Pour favoriser la création artistique et permettre aux artistes et aux groupes en voie de professionnalisation d'accéder à la filière professionnelle, le Département des Hauts-de-Seine lance son 8^e appel à candidature du Plan d'Accompagnement à la Professionnalisation des Artistes (PAPA) des musiques actuelles. Le PAPA représente: une aide financière de 3000 à 8000 € pour développer un projet; un accompagnement d'un an par un «tuteur», professionnel qui va aider aux choix stratégiques et faciliter la visibilité du projet; une programmation sur le festival Chorus; une résidence à la Seine Musicale. Pour participer à ce programme et être accompagné, le dossier de demande de subvention est à compléter avant le 15 octobre.

AUTISME ET MUSIQUE

Il peut être téléchargé sur www.hauts-de-seine.fr/papa

Conférence atelier organisée autour du thème « autisme et musique » le samedi 9 octobre de 14 h à 15 h 30 à l'auditorium du Conservatoire (254 avenue de la Division Leclerc). Renseignements: 01 41 87 20 70

CONCERT À DEUX ORGUES

Concert à 17 h dimanche 10 octobre sur les 2 orgues brabançon et vénitien de l'église Saint Germain l'Auxerrois (place de l'église) par David Cassan et Sarah Kim. Récital de musique italienne à deux orgues des 16°, 17° et 18° siècles (entrée libre, libre participation aux frais; pass sanitaire de rigueur).

Renseignements: 06 89 28 00 88

« L'avenir sera collectif!»

Parmi les dernières publications du Châtenaisien Serge Raynal figure une collection de six livres autour des valeurs de la République, destinée aux collégiens et lycéens.



« Je me suis fortement inspiré des méthodes d'enseignement en vigueur au Québec où le collectif est primordial. Dans ces ouvrages, le lecteur est acteur »: les valeurs morales et contemporaines,

les valeurs et symboles de la République, l'Europe, l'apprentissage, la laïcité et l'éducation culturelle et l'écologie, autant de thèmes d'actualité abordés par Serge Raynal sous une forme très pédagogique alliant des paragraphes courts et clairs à des illustrations. « Prenons par exemple l'ouvrage sur l'environnement, biodiversité et l'écologie. Nous avons listé tout ce qu'il y avait sur ces sujets. Nous avons noté ce qui pollue et essayé d'être le plus objectif possible. Nous abordons les solutions en présentant les questions que l'on doit se poser et les réflexions appellent » explique-t-il. Pas de leçon de morale ni de remède miracle, l'objectif est que les jeunes se positionnent non pas d'un point de vue individuel mais au sein d'une collectivité dans laquelle chacun a son rôle à jouer. Ces livres, le Châtenaisien les a écrits collaboration avec Gillybœuf, « un polytechnicien atypique, merveilleux dessinateur », rencontré au sein de la Société des Membres de la Légion d'Honneur. Car Serge Raynal a été lui-même fait Chevalier de la Légion d'Honneur par Nicolas Sarkozy en 2010. Il en est aujourd'hui le trésorier de la section Hauts-de-Seine Sud-Est et Président du comité de Châtenay-Malabry.

Un auteur aux multiples passions

Une décoration qui couronne une carrière et un parcours singuliers. Scientifique de formation, Serge Raynal a ensuite découvert le management de projets en travaillant avec les Québécois. C'est aussi un randonneur émérite qui cumule « 42 pays visités » et qui vante les mérites de la marche à pied, car « cela donne le temps de se faire une idée de la culture du pays qu'on traverse, de découvrir les richesses de notre planète et de mieux comprendre les cultures ». Parmi les autres ouvrages signés de cet auteur prolifique figurent « La démocratie en danger » ou encore « La grande cuisine de l'Élysée » qui fait un parallèle entre le monde de la gastronomie et celui du pouvoir. Le binôme Raynal-Gillybœuf a également pour projet de réaliser un album illustré humoristique, ainsi qu'un ouvrage inspiré de la crise du Covid. Mais surtout, ils espèrent partir bientôt à la rencontre des collégiens et lycéens châtenaisiens pour évoquer les bénéfices des valeurs communes : « L'avenir sera collectif. Si on ne travaille pas ensemble, rien n'avancera » conclut-il. Citoyen un jour, citoyen toujours.

+ D'INFOS

http://www.serge-raynal.com





Boucles châtenaisiennes: 30°!

À vos vélos! Dimanche 24 octobre se déroulera la 30° édition de cette incontournable randonnée cyclotouriste.



Après une édition 2020 malheureusement annulée compte tenu du contexte sanitaire. les Boucles châtenaisiennes sont de retour cet automne. Au programme : un parcours fléché ouvert à tous et à toutes, licenciés ou non licenciés. Tous les types de vélos sont acceptés y compris ceux à assistance électrique. Cette année, trois nouveaux parcours au choix sont proposés, selon le niveau de difficulté choisi : 37 km, 73 km ou 97 km. Pour participer, rien de plus simple. Les inscriptions ont lieu le dimanche 24 octobre de 7h30 à 9h45 au réfectoire de l'école Thomas Masaryk (route forestière de la Corneille). Et puisque ce moment sportif est aussi un rendez-vous convivial, au départ, viennoiseries, café et thé sont offerts. Sans oublier le ravitaillement sur les parcours et, à l'arrivée, un vin d'honneur sera offert pour récompenser les clubs et les individuels.

Les informations sur le parcours, le profil et les cartes, sont disponibles sur le site Internet : http://asvcmcyclo.blogspot.com

EN IMAGES...

UN ÉTÉ SPORTIF ET ANIMÉ

Des efforts, des rires, des encouragements : la semaine sportive organisée en août par la Ville a fait le bonheur des jeunes Châtenaisiens encouragés par le Maire, Carl Segaud et Sylvie Boëzennec, son adjointe aux Sports. Au programme de ces animations gratuites : des jeux de raquettes, des sports collectifs, des jeux d'adresse, et beaucoup de bonne humeur.





BRAVO AUX MÉDAILLÉS OLYMPIQUES!



Des anciens élèves du lycée Emmanuel Mounier et du CREPS ont été médaillés lors des Jeux Olympiques de Tokyo cet été: 8 en or, 5 en argent, 1 en bronze. Même si ces athlètes n'étaient pas tous originaires de la commune, ils font la fierté des équipes d'enseignants du lycée Mounier et du CREPS. Un vrai vivier de champions!

Steven Da Costa : Or en karaté (désigné porte-drapeau

de la délégation française lors de la cérémonie de clôture).

- Enzo Lefort, Julien Mertine et Erwan Le Pechoux : Or en fleuret par équipe (le Châtenaisien Julien Mertine accompagné du judoka Kilian Le Blouch, lui aussi médaillé d'or, ont fait une visite remarquée lors du Forum des Associations. Voir page 6).
- Cécilia Berder et Charlotte Lembach : Argent en sabre par équipe.
- Astrid Guyart: Argent en fleuret par équipe.
- Sébastien Vigier: Bronze en cyclisme.
- Océane Sercien-Ugolin, Kalidiatou Niakaté et Coralie Lassource: Or en handball.
- Nicolas Le Goff : Or en volley-ball.
- Evan Fournier : Argent en basket

COLLECTE DES DÉCHETS 2021

W DÉCHETS VÉGÉTAUX

Collecte hebdomadaire jusqu'en décembre.

WLES OBJETS ENCOMBRANTS

Sommiers, petits meubles, vélos... (hors déchets électriques): rendez-vous sur le site www.valleesud.fr ou au 0 800 02 92 92.
Et aussi collecte en porte à porte.
Secteur A: jeudis 7 octobre et 4 novembre.

Secteur B: vendredis 1^{er} octobre et 5 novembre.

Secteur C: mardis 12 octobre et 9 novembre.

W LES DÉCHETS TOXIQUES

Aérosols, ampoules, néons, huiles alimentaires, pots de peinture, produits avec pictogrammes de danger.
Collecte par le camion « Planète »:

- Au marché du centre: les 1^{er} octobre et 5 novembre de 10 h à 12 h.
- Sur le parking Intermarché: les 20 octobre et 17 novembre de 14 h à 18 h.

M DÉCHÈTERIE

Durant la fermeture pour travaux, Vallée Sud - Grand Paris met à la disposition des particuliers des villes d'Antony, Bourg-la-Reine, Châtenay-Malabry, Le Plessis-Robinson et Sceaux des services de substitution à découvrir sur le site du territoire (www.valleessud.fr/environnement-lagestion-des-dechets).

LES DÉCHÈTERIES DE PROXIMITÉ

Accès gratuit sur présentation d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité.

- au Plessis-Robinson, sur le parking Novéos, 9 bis avenue Galilée, de 9 h à 18 h, le 4° samedi du mois (23 octobre et 27 novembre).
- à Bourg-la-Reine, au Centre technique municipal, 29 rue de la Bièvre, le 3° samedi du mois.
 (16 octobre et 20 novembre) de 9 h à 13 h.

Renseignements: 0 800 02 92 92 www.valleesud.fr

La déchèterie fermée pour travaux

La déchèterie territoriale à Verrières-le-Buisson est fermée pour travaux. Des solutions de substitutions existent en attendant sa réouverture et notamment pour les mobiliers et équipements d'ameublement (voir notre article cidessous), mais aussi pour les végétaux de jardin, pour les déchets d'équipements électriques et électroniques et pour les produits toxiques. Pour les connaître, rendez-vous sur le site internet www. valleesud.fr à la rubrique « actualités ».

+ D'INFOS

0 800 029 292

L'enlèvement des encombrants sur rendez-vous

Vallée Sud déploie le système d'enlèvement d'encombrants sur rendez-vous. Cette organisation remplacera, à compter du 1^{er} janvier prochain, la collecte mensuelle à date fixe.

L'enlèvement sur rendez-vous, à la carte, est une solution pratique et facile d'utilisation permettant de limiter l'encombrement des trottoirs par des dépôts sauvages, encore trop souvent observé, mais surtout, d'éviter aux Châtenaisiens de patienter plusieurs semaines avant de sortir leurs encombrants. Il évite aussi la tournée de camions dans toutes les rues de la ville. parfois pour ne faire aucune collecte. Notez toutefois que l'enlèvement mensuel est maintenu et que les deux services fonctionnent en parallèle. Mais attention, à partir du 1er janvier 2022, la collecte mensuelle sera suspendue et seule la prise de rendez-vous restera possible.

Pour un enlèvement à la demande, il suffit de se connecter sur le site internet

de Vallée Sud Tri et de prendre rendez-vous : l'usager choisit un jour et un créneau horaire d'une demijournée (à l'exception de la veille de la collecte mensuelle). Il précise également le type d'encombrant qu'il souhaite déposer, dans la limite de 3 m³ (le calcul est fait par le site). Il recoit ensuite un numéro et un QR code à afficher sur les objets. Si les dépôts dépassent 3 m³, il est possible de prendre plusieurs rendez-vous. Afin de prendre connaissance des modalités, reportez-vous au guide du tri (téléchargeable sur www.valleesud. fr) ou à l'encart déchets ci-contre.

Pour prendre rendez-vous : www.valleesud.fr ou 0 800 02 92 92 (appel gratuit)



Les Archives tont peau neuve

Le portail des archives municipales a été entièrement mis à jour. Vous pouvez désormais découvrir sous un nouveau jour et en quelques clics le riche patrimoine châtenaisien.



Nouveau site officiel des archives de la Ville de Châtenay-Malabry

La Ville a été pionnière en se dotant dès 2010 d'un portail de diffusion numérique de ses archives. Un service précieux pour les Châtenaisiens, leur permettant de plonger dans la « micro-histoire », celle des individus, d'un quartier, d'un voisinage, et la « macrohistoire » composée des évènements locaux. Et surtout, une manière unique de partager les précieux documents et photos scrupuleusement auscultés, répertoriés et classés par les agents du service des Archives et qui représentent, mis bout à bout, 800 mètres linéaires! L'obsolescence du logiciel Flash Player avait rendu impossible la visualisation des archives numérisées et a imposé une refonte totale du site internet.

Des recherches facilitées

Sur le nouveau portail, accessible via le site de la ville (www.chatenay-malabry.fr), les usagers ont la possibilité d'effectuer plusieurs types de recherches : générale, généalogique ou iconographique.

formulaire de recherche a été pensé pour être plus simple, plus pédagogique et donner un meilleur accès aux documents. En créant son compte, on a accès à un espace privé dans lequel il est possible de stocker une sélection de documents. Il est également possible de proposer au service des Archives des dons de documents en tous genres.

Derrière ce portail œuvre une équipe qui se décrit comme « couteau suisse » compte tenu de ses nombreuses missions : rechercher, étudier, répertorier, mais aussi conseiller les visiteurs qui déposent ou consultent des documents. Enfin, ce service contribue à l'organisation des grandes expositions patrimoniales proposées par la Ville.

+ D'INFOS

www.chatenay-malabry.fr rubrique Notre Ville, 01 46 83 46 96 . archives@chatenaymalabry.fr

« NOTRE VILLE. VOTRE QUARTIER. PARLONS-EN ENSEMBLE »



La Ville organise des journées d'échanges avec le Maire Carl Segaud. Deux rendezvous sont proposés aux Châtenaisiens ce mois-ci:

Jeudi 7 octobre, rendez-vous dans le quartier de Malabry avec, à 8h, une discussion autour d'un café devant le groupe scolaire Jean Jaurès. La rencontre se poursuivra au début de l'après-midi avec une visite de terrain permettant d'évaluer les aménagements réalisés et les points d'amélioration. Ce rendez-vous s'achèvera à 20h30 par une réunion dans le réfectoire du groupe

scolaire Jean Jaurès (444 avenue de la Division Leclerc). Le Maire y présentera l'avancée des grands projets de la Ville, et abordera différents sujets concernant le quartier.

Mardi 12 octobre, le Maire sera dans le quartier du Petit Châtenay à 8h, devant l'école Pierre Mendès France. L'aprèsmidi sera consacré à une visite de terrain. La réunion de 20h30 aura lieu à l'école Pierre Mendès France (37 rue des Vallées).

+ D'INFOS

0146834540 ou carl.segaud@chatenay-malabry.fr

Bienvenue aux nouveaux Châtenaisiens!



Régulièrement, pour leur souhaiter la bienvenue, les personnes et les familles récemment installées dans notre ville sont invitées à se retrouver lors d'une réception amicale à l'Hôtel

À cette occasion, une soirée sera organisée prochainement. Le Maire Carl Segaud et ses adjoints présenteront la ville, ses services, ses projets. Les échanges amicaux se poursuiveront autour d'un cocktail. Un accueil pour les jeunes enfants est prévu.

Pour participer à cette soirée, il vous suffit de renvoyer le coupon ci-dessous et de le renvoyer ou de le déposer à l'Hôtel de Ville.

Le formulaire peut aussi être complété en ligne sur le site internet de la ville : www.chatenay-malabry.fr

Renseignements : 01 46 83 45 40
Monsieur
│
Prénom :
Nom :
Adresse :
Habitant la commune depuis :
souhaite participer à la prochaine soirée des nouveaux Châtenaisiens.
l À renvoyer ou à déposer au :

SERVICE COMMUNICATION HÔTEL DE VILLE 26 rue du Docteur-le-Savoureux 92291 Châtenay-Malabry cedex E-mail: infos@chatenay-malabry.fr

BIEN VIVRE NOTRE VILLE GROUPE MAJORITÉ MUNICIPALE

Notre Ville met le cap sur le numérique!

C'est avec détermination que la Ville est engagée sur la voie de la transformation numérique. Représentant à la fois un défi majeur et une opportunité, elle se concrétise aujourd'hui par plusieurs avancées concrètes, qui permettent de faciliter le travail quotidien des agents mais également la vie quotidienne des Châtenaisiens.

Le numérique pour mieux apprendre

La rentrée scolaire 2021 fût riche en nouveautés pour les élèves et les enseignants de CM1 et CM2 puisque **nous avons équipé 25 classes** de vidéoprojecteurs interactifs et d'ordinateurs portables. Pleinement convaincus que le numérique est une vraie chance pour l'école, nous poursuivrons ce déploiement dans les années à venir pour les classes inférieures.

Le potentiel pédagogique du numérique est particulièrement important : il offre aux élèves un apprentissage ludique, permet de les impliquer davantage et de favoriser entre eux la coopération. Il conduit non seulement à améliorer l'efficacité du système éducatif dans sa tâche de transmission des savoirs, mais également à réduire les inégalités scolaires et à lutter contre la fracture numérique. Si l'écran représente parfois un danger notoire et un frein dans l'apprentissage et la concentration, il est justement du devoir de l'école de transmettre aux enfants les bonnes pratiques du monde digital. Dans une société d'information et de communication en constante évolution, où l'informatique et les réseaux sociaux occupent une place désormais majeure, nous donnons

ainsi à ceux qui sont des élèves mais aussi des citoyens, les clés pour percevoir, comprendre et maîtriser les usages de ce nouveau langage et en devenir ainsi des utilisateurs avisés.

Le numérique pour mieux aider

Parce que le numérique rend les services au public plus accessibles et plus simples pour les Châtenaisiens, nous avons fait le choix, à l'occasion de la rentrée scolaire, de dématérialiser plusieurs démarches qui nécessitaient jusque-là du temps et... beaucoup de documents! Il en va ainsi pour le quotient familial, le dossier famille et les inscriptions aux ateliers jeunesse et à l'école municipale des sports, qui peuvent désormais être gérés dans leur intégralité via le portail internet « eChâtenay-Malabry ».

Nous attendons enfin avec impatience le lancement en novembre prochain de l'application mobile « Châtenay-Malabry mon appli » qui sera accessible depuis smartphone et offrira de multiples fonctionnalités.

Le déploiement du numérique et de ses outils s'inscrit donc dans notre objectif de consolider l'indispensable lien de proximité qui doit continuer d'unir notre Ville à ses habitants.











Permanence : 23 place de l'Église

01 47 02 77 19

chatenaymalabryapleinevie@gmail.com



Tram T10: comment en est-on arrivé là?

En 2016, les associations ACPE et Sud Environnement avaient attaqué en justice la déclaration d'utilité publique du projet de Tram Antony - Clamart (T10) CHÂTENAISIEN afin de protéger les bois de Verrières et Écologie - Démocratie - Solidarités de Meudon sévèrement impactés.

En attendant le jugement, un référé a été demandé pour empêcher l'abattage de 3,5 hectares de forêt sur notre commune pour y construire le site de maintenance du Tram. Il a été rejeté, tous ces arbres ont été abattus.

Le 20 juillet dernier, le Tribunal Administratif a rendu sa décision : la déclaration d'utilité publique est annulée car le dossier ne respecte pas 5 obligations légales liées à la protection de l'environnement (oui, vous avez bien lu, 5 règles enfreintes : réaliser une étude d'impact, limiter ces impacts, ...).

Si nous nous trouvons aujourd'hui dans cette situation ubuesque d'une forêt déboisée pour rien et d'un chantier qui risque d'être figé au coeur de la ville, c'est parce que les promoteurs du tram T10 (dont notre Maire au premier plan), irresponsables en termes climatique (voir les catastrophes mondiales de l'été et le dernier rapport du GIEC), ont refusé les propositions de solutions alternatives faites à maintes reprises par l'opposition et les associations pour l'ensemble du tracé du tram y compris le site de maintenance.

Gagner les élections municipales ne suffit pas pour avoir raison. La vie des chatenaisiens gagnerait à davantage de concertation. A l'adresse ci-dessous ou en flashant le QR Code ci-contre, accédez à un dossier complet: jugement rendu, explications sur les règles enfreintes, autres sites de maintenance possibles ...



Pour en savoir plus suivez-nous sur : https://collectifcitoyenchatenay.org/

Collectif Citoyen Chatenaisien



@CChatenaisien

Ecrivez-nous:

collectifcitoyenchatenaisien@gmail.com

NDLR: Les dispositions législatives du Code Général des Collectivités Territoriales n'autorisent qu'à évoquer, dans les tribunes de la presse municipale, des sujets relatifs « aux réalisations et à la gestion du Conseil Municipal ».

e carnet

NAISSANCES

Juin 2021

Eden DORVILIER, né le 29

Juillet 2021

Matteo LOZADA PARDO LIO, né le 11 Enora SANCHEZ, née le 31

Août 2021

Otis MARQUES PETRIDES, né le 1er Aïcha DIABE, née le 6 Daoud DOUCOURÉ, né le 9 Sahëlia JEAN-ZEPHIRIN, née le 9 Salïah JEAN-ZEPHIRIN, née le 9 Yori DEMIAUDE LAFAYE, né le 10 Hugo GEFFRAY, né le 11 Alice EPARS, née le 11 Marceau EPARS, né le 11 Noâh GILLIGMANN DESCOURS, né le 12 Lison MARCHAND, née le 12 Lilou PEZET, née le 14 Kilian AMROUNE, né le 16 Louise GIROUX, née le 18 Déolinda LE GOFF CASSE, née le 18 Ethem CONGAR, né le 19 Arinas KHABIL, née le 19 Sya RUFF, née le 25

Nils RUIZ GABANCHO, né le 26

Bakary SOW, né le 26

Garance BAJOU, née le 26 Alesio AMATO, né le 29 Emma DA SILVA OLIVEIRA, née le 30 Naerys VILALTE, née le 31

Septembre 2021

Alice OUAZENE, née le 1er Iris MONNIER, née le 3 Daouda CISSOKHO, né le 4 Enzo YOUNSI, né le 5 Malo BARTOLI, né le 6 Nelya AMRANI, née le 6 Mikael RANGA, né le 6

Félicitations aux heureux parents!

MARIAGES

Août 2021

Eddy JEANVILLE et Karène JABOL Walide KHYAR et Soukaïna HARACHI Clénor JEAN-LOUIS et Véronique VAN GEENE Sami KRAIEM et Hanen DEROUICH David GONSARD et Magali LE NIVET Boris HENICKER-PAWELOSZEK et Marianne LEFÈVRE

Septembre 2021

Thibault COTTIN et Katia AUGIS Tous nos vœux de bonheur!

DÉCÈS

Juin 2021

Evelyne KOCK, 63 ans

Juillet 2021

Marie MAINCENT veuve FREYSSELINARD, 90 ans

Nuno RODRIGUES ALVES, 46 ans René BUCAS, 90 ans Daniel JANNIÈRE, 73 ans Pierre LUYCKX, 86 ans Jean ROBERT, 87 ans

Thierry RICLES, 57 ans

Août 2021

Bernard GAUTREAU, 71 ans Odette BOFFIN veuve GARNIER, 90 ans Philippe VERGNE, 91 ans Maurice DECUYPER, 86 ans André MILLET, 96 ans Marie GOYON veuve ORY, 93 ans Henriette BOURGEOIS épouse LOUDEVIG,

Nadine VANDAMME épouse MAGNIER,

Toutes nos condoléances à la famille et aux proches

Appareils auditifs entièrement remboursés dans votre centre de Châtenay



Et si le moment était venu de mesurer votre capital auditif?

sonance

ENTRE NOUS, IL Y A L'ÉCOUTE.

4 rue Henri Marrou 92290 Châtenay-Malabry (centre ville)

PRIS EN CHARGE

Parking gratuit à 200m Tél. 01 46 60 35 81





Essai gratuit pendant 1 mois



sonance

ENTRE NOUS, IL Y A L'ÉCOUTE.





Thibaud Lendrevie Audioprothésiste D.E.



HÔTEL DE VILLE

26 rue du Docteur Le Savoureux.

0146834683

Les services municipaux

sont ouverts du lundi au vendredi: 8 h 30 à 12 h 30 et 13 h 30 à 17 h 30. Et le samedi matin de 9 h à 12 h pour l'Espace Services et les services État Civil et Élection.

MAIRIE ANNEXE

301 avenue de la Division Leclerc.

0146834583

Ouverture du lundi au vendredi: 8h30 à 12h30 et 13h30 à 17h30.

LES PERMANENCES **DES ÉLUS**

Votre Maire CARL SEGAUD

vous recoit tous les vendredis à partir de 14 h sur rendez-vous

0146834503 carl.segaud@chatenay-malabry.fr

JEAN-LOUIS GHIGLIONE

Adjoint au Maire aux Finances, au Budget à la Culture et à la Vie et au Personnel communal

PÉNÉLOPE **FRAISSINET**

Adjointe au Maire aux Δffaires scolaires et périscolaires

PATRICK BACHELIER

Adjoint au Maire aux Affaires sociales et aux Solidarités.

IRÈNE TSILIKAS

Adjointe au Maire à la Petite Enfance

ÉLIE DE SAINT JORES aux Sports

Adjoint au Maire au Développement économique et à l'Emploi

FRANCOISE PEYTHIEUX

Adiointe au Maire associativa

GILLES DEBROSSE

Adjoint au Maire aux Séniors

MARIAM SHARSHAR

Adjointe au Maire à l'Urbanisme et aux Travaux

MARC FEUGÈRE

Adioint au Maire à l'Économie sociale et solidaire, aux Mobilités et à l'Énergie

SYLVIE BOËZENNEC

Adjointe au Maire

FRANCK DEBRAY

Adjoint au Maire au Contrat de Ville

vous reçoivent sur RDV, 01 46 83 45 69

Votre Conseiller départemental **GEORGES SIFFREDI** Président du Département des Hauts-de-Seine

> gsiffredi@hauts-de-seine.fr 0147293233

La Députée FRÉDÉRIQUE DUMAS

vous reçoit les 2es lundis du mois de 18 h à 20 h à l'Hôtel de Ville

frederique.dumas@assemblee-nationale.fr

PHARMACIES DE GARDE

Source: monpharmacien-idf.fr

Dimanche 3 octobre

Pharmacie du Petit Châtenay 94 avenue de la Division Leclerc Châtenay-Malabry Tel : 01 41 13 88 85

Dimanche 10 octobre

Pharmacie du cœur de ville

16 grande place Le Plessis-Robinson Tel: 01 46 31 03 38

Dimanche 17 octobre Pharmacie Straub

80 avenue de la République Le Plessis-Robinson Tel : 01 47 02 98 23

Dimanche 24 octobre

Pharmacie Pharmalibea

358 avenue de la Division Leclerc Châtenay-Malabry Tel: 01 46 32 14 31

Dimanche 31 octobre

Pharmacie du parc

5 avenue de la Division Leclerc Châtenay-Malabry Tel: 01 46 30 01 64

Lundi 1er novembre

Pharmacie du stade

205 avenue de la Division Leclerc Châtenay-Malabry Tel: 01 43 50 60 11

Pharmacie de garde le dimanche

La pharmacie de garde du dimanche poursuit sa garde le lundi matin, aux heures habituelles d'ouverture (sauf si le lundi est jour férié, une autre pharmacie reprend alors la garde). En dehors des horaires d'ouverture, les personnes doivent se présenter au commissariat (28 rue du Docteur Le Savoureux), munies de leur ordonnance. Le tour de garde des pharmacies est communiqué pour l'année par la Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales des Hauts-de-Seine après consultation des professionnels. Un pharmacien ne pouvant assurer sa garde doit trouver un remplaçant et faire circuler l'information.

Pharmacie de garde de nuit. Dans tous les départements d'Île-de-France, la réglementation impose de contacter la gendarmerie ou le commissariat de la zone recherchée pour obtenir les coordonnées de la pharmacie de nuit. Composer le 17.

NUMÉROS D'URGENCE

COMMISSARIAT DE POLICE 28 rue du Docteur Le Savoureux.

0140 91 25 00 ou 17 **POLICE MUNICIPALE**

0146834532

POMPIERS 0146311818 ou 01 46 66 07 51 ou 18

ANTI-POISON (centre)

0140 054848

HÔPITAL BÉCLÈRE (urgences) 157 rue de la Porte de Trivaux. Clamart

01 45 37 44 44

MAISON MÉDICALE DE GARDE

Le samedi de 14 h à minuit. les dimanches et jours fériés de 8 h à minuit, 1 rue Velpeau à Antony.

SAMU 15 ou **01 47 10 70 10**

HÔPITAL PRIVÉ D'ANTONY

(urgences)

1 rue Velpeau, Antony.

0146743700

MÉDECIN DE GARDE (SOS 92)

Gardes et urgences médicales 24 heures/24

0146 0377 44

SAMU Social 115

LES PERMANENCES

À l'Hôtel de Ville, à la Maison de Justice et du Droit et à l'Espace famille Lamartine.

Renseignements sur www.chatenay-malabry.fr Rubrique Mairie et services



LES MENUS DES ENFANTS SUR WWW.CHATENAY-MALABRY.FR

MENU VÉGÉTARIEN

Coleslaw BIO Chili sin carne Haricots rouges et riz Yaourt BIO Fruit au sirop

> Mardi 28 septembre Céréales gourmandes BIO.

Galopin de veau Carottes Vichy BIO Reblochon Fruit de saison

Mercredi 29 septembre Haricots verts vinaigrette BIO Poisson au citron Pommes anglaises Gouda

Jeudi 30 septembre Tomates - mimolette Sauté de bœuf Gratin de chou-fleur

Fruit de saison

Carré frais Pâtisserie

Vendredi 1er octobre Carottes cuites à la marocaine Filet de poisson meunière Boulgour BIO Fromage basque Fruit de saison

Lundi ₄ octobre Tzatziki de concombre Lasagnes de bœuf Gruyère **BIO** Compote multifruit

Mardi 5 octobre **MENU VÉGÉTARIEN**

Betteraves / maïs BIO Flan de courgettes et pommes de terre Salade verte Saint Môret Grillé aux pommes

Mercredi 6 octobre Carottes à l'orange Poisson sauce citron Boulgour **BIO** Bûchette de chèvre BIO Flan caramel

Jeudi 7 octobre Cœur de palmier Poulet rôti (label rouge) Petits pois BIO Mimolette

Fruit de saison

Vendredi 8 octobre Tomates basilic Blanquette de veau Riz et petits légumes Fromage blanc Poire au sirop BIO

Lundi 11 octobre Pommes de terre échalotes/persil Fish n'chips Chou-fleur BIO Yaourt Fruit de saison **BIO**

Mardi 12 octobre Fond d'artichaut Émincé d'agneau sauce champignons Spaghetti Brie Gélifié vanille

Mercredi 13 octobre MENU VÉGÉTARIEN Nage de carottes aux navets Hachis Parmentier aux

Camembert BIO Pomme BIO Jeudi 14 octobre Céleri boule râné Pilons de poulet Quinoa BIO

lentilles corail

Vendredi 15 octobre Endives Filet de poisson au citron Haricots rouges Gouda

Compote **BIO**

Emmental stick

Fruit de saison **BIO**

Lundi 18 octobre · pomelos . Rôti de porc miel Frites Camembert BIO Entremet citron

Mardi 19 octobre Carottes persillées BIO Sauté de bœuf paprika Choux de Bruxelles Tome grise Pâtisserie

Mercredi 20 octobre MENU VÉGÉTARIEN Laitue aux dés de gruyère Omelette tomate Coquillettes

Saint Bricet

Compote

Jeudi 21 octobre Salade de lentilles BIO Jambon cornichons Duo de courgettes Cantal Fruit de saison

Vendredi 22 octobre Haricots verts vinaigrette BIO Filet de poisson provençale Semoule BIO 2 suisses Fruit de saison

Lundi 25 octobre Betteraves aux échalotes Sauté de veau tomate Polenta **BIO** Vacurt Fruit au sirop

Mardi 26 octobre Samoussas Boulettes de bœuf Haricots beurre persillés BIO Bûchette de chèvre Compote de poires

Mercredi 27 octobre Brocolis mimosa Poulet tex-mex Pommes sautées Camembert BIO Fruit de saison

Jeudi 28 octobre Concombre nordique RIO

Poisson meunière Carottes braisées Pyrénées BIO Moelleux au chocolat

Vendredi 29 octobre MENU VÉGÉTARIEN Salade verte Lasagnes épinards ricotta Mimolette

Oreillons abricot



OMBRES ET LUMIÈRES

JUSQU'AU 16 OCTOBRE 2021

Médiathèque 7-9 rue des Vallées

www.chatenay-malabry.fr

Mercredi 10h 18h Jeudi 18h30 13h Rens.: 01 41 87 69 80 18h30 Vendredi 13h Samedi 10h 18h

Mardi

13h

18h30



INFO COVID-19: Des mesures sanitaires sont en vigueur au Pavillon des Arts et du Patrimoine: pass sanitaire, port du masque, distanciation sociale, gestes barrières.

